

12 V CORDLESS MINI BLOWER AND DUSTER 3-IN-1 PAUKGB A1

(GB)

12 V CORDLESS MINI BLOWER AND DUSTER 3-IN-1

User manual
Translation of the original instructions

(FI)

12 V AKKUKÄYTTÖINEN PIENI YLEISPUHALLIN 3 IN 1

Käyttöohje
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

12 V BATTERIDRIVEN LITEN UNIVERSAL-MINIFLÄKT 3-i-1

Bruksanvisning
Översättning av bruksanvisning i
original

(PL)

12 V AKUMULATOROWA DMUCHAWA UNIWERSALNA MINI 3 W 1

Instrukcja obsługi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

12 V AKUMULIATORINIS UNIVERSALUS MAŽAS PŪSTUVAS TRYS VIENAME

Naudojimo instrukcija
Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

12 V AKUTOITEGA UNIVERSAALNE VÄIKE PUHUR KOLM-ÜHES [3-IN-1]

Kasutusjuhend
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

12 V AKUMULATORA UNIVERSĀLS MAZĀIS PŪTĒJS "3 IN 1"

Lietošanas pamācība
Oriģinālās pamācības tulkojums

(DE) (AT) (CH)

12 V AKKU-UNIVERSAL- KLEINGEBLÄSE 3 IN 1

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

IAN 504168_2501

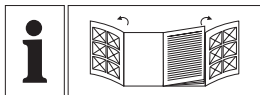
FI

SE

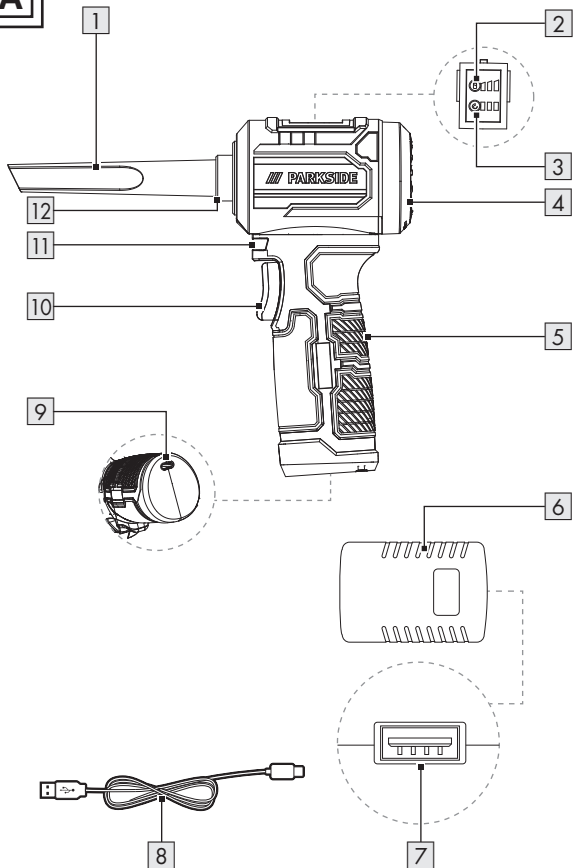
PL

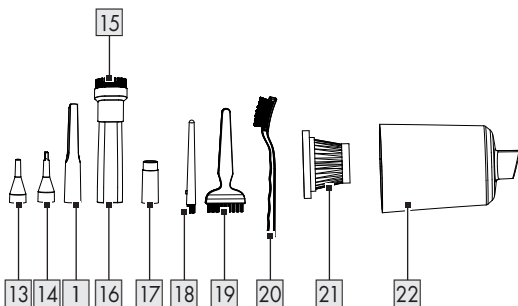
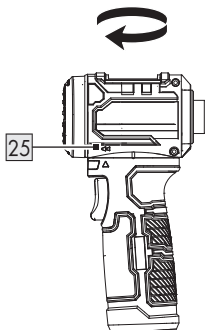
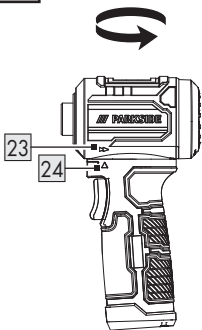
LT

LV



GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	39
SE	Bruksanvisning	Sidan	71
PL	Instrukcja obsługi	Strona	104
LT	Naudojimo instrukcija	Psli	140
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	174
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	206
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	240

A

B**C**

List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	9
Intended use	Page	9
Scope of delivery	Page	10
Parts list	Page	11
Technical data	Page	12
Safety instructions	Page	14
General power tool safety warnings	Page	14
Safety guidelines for blowers/vacuums	Page	20
Vibration and noise reduction	Page	21
Behaviour in emergency situations	Page	21
Residual risks	Page	24
Before first use	Page	24
Unpacking the product	Page	24
Charging the product	Page	25
Checking the charging status	Page	25
Selecting the operation mode	Page	26
Selecting the attachment and accessory	Page	27
Connecting/changing the attachment	Page	29
Use	Page	30
Switching on/off	Page	30
Selecting the speed level	Page	30
Troubleshooting	Page	31

Cleaning and care	Page	32
Cleaning	Page	32
Maintenance	Page	33
Repair	Page	33
Replacement parts/Accessories	Page	33
Storage	Page	33
Transportation	Page	34
Disposal	Page	35
Warranty	Page	36
Warranty claim procedure	Page	37
Service	Page	38

List of pictograms used



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



Danger – risk of electric shock!



Alternating current/voltage



Direct current/voltage



Protection class II (double insulation)



Use the product in dry indoor spaces only.



This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.



Li-Ion

Lithium-Ion battery

n_0

No-load speed



Protect the rechargeable battery from heat and continuous intense sunlight.



Protect the rechargeable battery from fire.



Protect the rechargeable battery from water and moisture.

min^{-1}

Revolutions per minute



Battery status



Speed



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



HG06825
HG06825-BS

Only use the chargers recommended by the manufacturer.



12 V CORDLESS MINI BLOWER AND DUSTER 3-IN-1

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This product is designed for blowing out air, inflating and vacuuming. Here a few application examples:

Function	Application examples
Blowing out	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> PCs<input type="checkbox"/> Keyboards<input type="checkbox"/> Camera lenses<input type="checkbox"/> Electronic components
Inflating	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Air mattresses

Function	Application examples
Vacuuming	<input type="checkbox"/> Upholstered furniture <input type="checkbox"/> Cars

- Always use the correct accessories according to the intended use.
- The LED work light **11** on this product is intended to illuminate the immediate work area.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The product is not intended for commercial or similar uses.

● Scope of delivery

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 12 V Cordless mini blower and duster 3-in-1
- 1 Dust container including filter
- 1 Extension tube
- 1 Brush attachment
- 1 Standard blow-out nozzle
- 1 Fine blow-out nozzle
- 1 Inflation nozzle (large)
- 1 Inflation nozzle (small)

- 1 Paintbrush brush
- 1 Sweeping brush
- 1 Angled brush
- 1 USB cable (Type A to Type C)
- 1 Storage bag *
- 1 User manual

● Parts list

(Fig. A)

- 1 Standard blow-out nozzle
- 2 Ⓟ button with battery status LEDs
- 3 Ⓢ button with speed LEDs
- 4 Air inlet with cover
- 5 Handle
- 6 Charger **
- 7 USB socket (Type A)
- 8 USB cable (Type A to Type C)
- 9 USB socket (Type C)
- 10 Switch trigger
- 11 LED work light
- 12 Air outlet

(Fig. B)




- 13 Fine blow-out nozzle
- 14 Inflation nozzle (small)
- 15 Brush attachment
- 16 Extension tube
- 17 Inflation nozzle (large)
- 18 Sweeping brush
- 19 Paintbrush brush

* The storage bag is not displayed.


** The charger is not included in the scope of delivery.

- 20 Angled brush
- 21 Filter
- 22 Dust container

(Fig. C)

- 23  (Rotation indicator for the vacuuming mode)
- 24  (Setting indicator)
- 25  (Rotation indicator for the blowing out/inflating mode)

● Technical data

12 V Cordless mini blower and duster 3-in-1	PAUKGB A1
Model number:	HG13264
Rated voltage:	12 V 
Rechargeable battery (built-in):	Lithium-Ion
Number of cells:	3
Capacity:	2.0 Ah
No-load speed n_0 :	
– Level 1:	43,000 min^{-1}
– Level 2:	47,000 min^{-1}
– Level 3:	51,000 min^{-1}

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	0 °C to +40 °C
During storage:	0 °C to +50 °C

Use only the following charger to charge the cordless tool * :

Information	Value
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Model identifier:	HG06825 (VDE plug) HG06825-BS (BS plug)

Information	Value	Unit
Input voltage:	100–240	V~
Input AC frequency:	50/60	Hz
Output voltage:	5.0	V ===
Output current:	1.7	A
Output power:	8.5	W
Average active efficiency:	78.2	%
No-load power consumption:	< 0.1	W
Input current:	0.3	A
Protection class:	II/□ (double insulation)	
Connection type:	USB (Type A)	
Charging time:	approx. 60	min

* The charger is not included in the scope of delivery.

WARNING!

- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● **General power tool safety warnings**

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

● Safety guidelines for blowers/vacuums

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Never use the product to absorb:
 - water and other liquids
 - burning ashes
 - any material with a temperature exceeding +40 °C
 - incandescent materials

⚠ NOTICE! Risk of overheating and damage to the product!

- ▶ During operation: Do not obstruct the air inlet **4** or air outlet **12**.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions.
Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.


Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries.
Disregarding this instruction is hazardous.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock.

Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

 The appliance is suitable for indoor use only.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user.

The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards.

When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Charging the product

NOTE

- ▶ The built-in battery is supplied partially charged.
 - ▶ You can charge the battery at any time without adversely affecting its service life.
 - ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery.
-
- Before operation: Charge the rechargeable battery.
 - If the **(B)** button **[2]** flashes red during use: The battery level is less than 10 % of its capacity. Charge the rechargeable battery.
1. Connect the USB cable **[8]** to the USB socket (Type A) **[7]** of the charger **[6]**.
 2. Connect the other end of the USB cable **[8]** to the USB socket (Type C) **[9]**.
 3. Connect the charger **[6]** to a socket-outlet.
 4. When the rechargeable battery is fully charged:
 - Remove the USB cable **[8]** from the USB socket (Type C) **[9]**.
 - Remove the charger **[6]** from the socket-outlet.

● Checking the charging status

- Press the **(B)** button **[2]**. The battery status LEDs **[2]** indicate the charge and the battery level:

Battery status LED when charging			Charge level
Red	Yellow	Green	
Flashing	Off	Off	<30 %

Battery status LED when charging			Charge level
Red	Yellow	Green	
Lights up	Flashing	Off	30–60 %
Lights up	Lights up	Flashing	60–90 %
Lights up	Lights up	Lights up	> 90 %

Battery status LED when in use			Battery level
Red	Yellow	Green	
Flashing	Off	Off	<10 %
Lights up	Off	Off	10–30 %
Lights up	Lights up	Off	30–70 %
Lights up	Lights up	Lights up	> 70 %



● Selecting the operation mode


(Fig. C)

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- ▶ Do not rotate the upper part of the product by more than 180°.
- ▶ Before changing the operation mode: Observe ▲ 24 and the rotation indicator (▶▶ 23 and ◀◀ 25).
- ▶ The upper part can only be rotated when one of the rotation indicators (▶▶ 23 or ◀◀ 25) is aligned with ▲ 24.

1. Hold the product on the handle **5**.
2. Select the suitable operation mode:


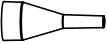
Operation mode	Rotation indicator	Rotation direction
Vacuuming	23 	Anticlockwise
Blowing out/ inflating	25 	Clockwise

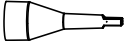

3. Rotate the upper part of the product in clockwise or anticlockwise direction, until  **24** points to the desired rotation indicator **23/25**.

● Selecting the attachment and accessory





- Select a suitable attachment and accessory depending on the application:

Blowing out/inflating


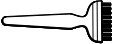

Attachment		Function/ application
1 Standard blow-out nozzle		Blow dust, dirt, or metal shavings off workbenches or machinery
13 Fine blow-out nozzle		Clean PCs, keyboards, camera lenses or electric components

Attachment		Function/ application
14 Inflation nozzle (small)		Inflate air mattresses or inflatable pools
17 Inflation nozzle (large)		

Vacuuming

Attachment		Function/application
15 Brush attachment *		<input type="checkbox"/> Loosen and remove dirt and dust <input type="checkbox"/> Protect delicate surfaces
16 Extension tube **		<input type="checkbox"/> Extended reach and access to tight spaces
21 Filter		<input type="checkbox"/> Collect dirt and debris <input type="checkbox"/> Separate air from waste
22 Dust container		<input type="checkbox"/> Facilitate the disposal
<p>* Can be attached to the extension tube 16 or to the dust container 22.</p> <p>** Can be attached to the dust container 22.</p>		

Accessories for vacuuming

Accessory	Function/application	
18 Sweeping brush		<input type="checkbox"/> Loosen dirt and dust <input type="checkbox"/> Protect delicate surfaces
19 Paintbrush brush		
20 Angled brush		

● Connecting/changing the attachment

Blowing out/inflating

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- ▶ Never use the product without the cover **4** or the dust container **22** with filter **21**.

1. Place the cover **4** on the air inlet. Rotate the cover in clockwise direction.
2. Connect the selected nozzle **1/13/14/17** to the air outlet **12**.

Vacuuming


1. Removing the cover **4**: Rotate the cover in anticlockwise direction.
2. Insert the filter **21** into the dust container **22**.
3. Attach the dust container **22** with filter **21** to the air inlet **4**.
4. Connect the brush attachment **15** or the extension tube **16** to the dust container **22**.




● Use

● Switching on/off

Switching on/off	Action
On	Press the switch trigger 10 . The LED work light 11 lights up.
Off	Press the switch trigger 10 again. The LED work light 11 goes off.

● Selecting the speed level

- Selecting the speed level: Press the  button **3** repeatedly:

Speed level	Speed level LED
Slow	
Medium	
Fast	

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product is not charging.	The socket-outlet has no power.	Connect the charger 6 to a socket-outlet with normal power supply.
	The charger 6 is broken or damaged.	Change the charger 6 .
	The USB cable 8 is broken or damaged.	Change the USB cable 8 .
	The product or built-in battery is damaged.	Return the product to the service centre for repairing.
The product does not work.	The product is overheated.	Allow the product to cool down for approx. 10 minutes.
	The battery is discharged.	Charge the battery.
	The product is damaged.	Return the product to the service centre for repairing.
Liquid leaks from the product.	The built-in battery is damaged.	Return the product to the service centre for repairing.

● Cleaning and care

● Cleaning

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
 - ▶ Never allow fluids to get into the product.
 - ▶ Before cleaning or carrying out any maintenance:
Remove the USB cable 8 from the product.
-
- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and prolongs the life of the product.
 - Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
 - After each use and before storage: Remove debris from the product.

Cleaning the product and attachments

- Clean the product and attachments with a dry cloth.
- Use the brushes 18/19/20 for areas that are hard to reach.
- In particular, clean the air vents after every use with a cloth and the brushes 18/19/20. The vents must always be clear.

Cleaning the dust container and filter

1. Detach the dust container 22 from the product.
2. Remove the filter 21 from the dust container 22.
3. Empty the dust container 22 thoroughly.
4. Use the brushes 18/19/20 to clean the filter 21.
5. Reattach the filter 21 to the dust container 22.

● Maintenance

- Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage.
- If required, exchange the accessories for new ones. Observe the technical requirements of the accessories (see “Technical data”).

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● Replacement parts/Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Have the order number ready for your order.
- Contact the Lidl service hotline (see “Service”) for further information.

Replacement parts/Accessories	Order number
<input type="checkbox"/> 21 Filter	99950416801

● Storage

- The ideal temperature for a long term storage (longer than 3 months) is between 0 °C and +50 °C.
- Clean the product (see “Cleaning”).

- Insert the product and its accessories into the storage bag [26](#). Store it in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

● Transportation

NOTE

- ▶ The integrated Lithium-Ion battery may only be removed by trained or qualified personnel.
 - ▶ To remove the battery from the housing, the battery must be empty and the screws unscrewed from the housing. The connections on the battery must be individually disconnected and isolated.
 - ▶ This product contains a Li-Ion rechargeable battery and is therefore subject to hazardous materials regulation. Users may transport the product with built-in rechargeable battery on roads or by sea without special requirements.
 - ▶ The packaging and marking is subject to special requirements when it is transported by third parties (e.g. airline, courier, carrier). A hazardous materials expert must be consulted when transported by third parties.
-
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
 - Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 504168_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 504168_2501 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/ symboleista	Sivu	41
Johdanto	Sivu	43
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	43
Toimituksen sisältö	Sivu	44
Osaluettelo	Sivu	45
Tekniset tiedot	Sivu	46
Turvallisuusohjeet	Sivu	48
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	48
Puhaltimia/imureita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	54
Tärinän ja melun vähentäminen	Sivu	54
Toiminta hätätapauksessa	Sivu	55
Jäännösriskit	Sivu	57
Ennen ensimmäistä käyttöä	Sivu	57
Tuotteen ottaminen pakkauksesta	Sivu	57
Tuotteen lataaminen	Sivu	58
Lataustilan tarkistaminen	Sivu	59
Käyttötilan valitseminen	Sivu	59
Vaihto-osien ja lisävarusteiden valitseminen ...	Sivu	60
Lisävarusteiden kiinnittäminen/vaihtaminen ...	Sivu	62

Käyttö	Sivu	63
Päälle-/poiskytkeminen	Sivu	63
Nopeustason valitseminen	Sivu	63
Vianmääritys	Sivu	64
Puhdistus ja hoito	Sivu	65
Puhdistus	Sivu	65
Huolto	Sivu	66
Korjaukset	Sivu	66
Varaosat/lisävarusteet	Sivu	66
Säilytys	Sivu	66
Kuljetus	Sivu	67
Hävittäminen	Sivu	67
Takuu	Sivu	68
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	69
Huoltopalvelu	Sivu	70

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/ symboleista



VAROITUS! – Osoittaa keskitasoisen riskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköiskun vaara)



VARO! – Osoittaa matalan riskitason vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamman vaara)



HUOMIO! – Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)



Vaara – sähköiskun vaara!



Vaihtovirta/-jännite











Tasavirta/-jännite



Suojausluokka II (kaksoiseristys)



Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.

 	<p>Tämä merkki tarkoittaa, että tuotteen käytössä on noudatettava käyttöohjetta.</p>
<p>Li-Ion</p>	<p>Litiumioniakku</p>
<p>n₀</p>	<p>Joutokäyntinopeus</p>
	<p>Suojaa akkua kuumuudelta ja suoralta auringonvalolta.</p>
	<p>Suojaa akkua avotulelta.</p>
	<p>Suojaa akkua vedeltä ja kosteudelta.</p>
<p>min⁻¹</p>	<p>Kierrosta per minuutti</p>
	<p>Akun tila</p>
	<p>Nopeus</p>
<p>CE</p>	<p>CE-merkintä vahvistaa, että tuote on EU-direktiivien mukainen.</p>
 HG06825 HG06825-BS	<p>Käytä vain valmistajan hyväksymiä latureita.</p>



12 V AKKUKÄYTTÖINEN PIENI YLEISPUHALLIN 3 IN 1

● **Johdanto**

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

- Tuote on tarkoitettu ilman puhallukseen, ilmalla täyttöön ja imurointiin. Tässä erilaisia käyttöesimerkkejä:

Toiminto	Käyttöesimerkki
Puhallus	<input type="checkbox"/> Tietokoneet <input type="checkbox"/> Näppäimistöt <input type="checkbox"/> Kameran linssit <input type="checkbox"/> Elektroniset komponentit
Täyttö ilmalla	<input type="checkbox"/> Ilmapatjat
Imurointi	<input type="checkbox"/> Verhoillut kalusteet <input type="checkbox"/> Autot

- Käytä aina käyttöön sopivaa lisävarustetta.

- Tuotteen LED-työvalo [11] on tarkoitettu työskentelyalueen valaisuun.
- Kaikki muu käyttö tai tuotteen muuttaminen katsotaan sopimattomaksi ja siihen liittyy huomattavia onnettomuusriskejä.
- Emme ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

● Toimituksen sisältö

VAROITUS!



- ▶ Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

- 1 12 V Akkukäyttöinen pieni yleispuhallin 3 in 1
- 1 Pölysäiliö, jossa suodatin
- 1 Jatkoputki
- 1 Harjaosa
- 1 Yleispuhallussuutin
- 1 Hienopuhallussuutin
- 1 Täyttösuutin (iso)
- 1 Täyttösuutin (pieni)
- 1 Sivellinharja
- 1 Lakaisuharja
- 1 Kulmaharja
- 1 USB-johto (tyyppi A – tyyppi C)
- 1 Säilytuspussi *
- 1 Käyttöohje

* Säilytuspussia ei ole kuvattu.

● Osaluettelo




(Kuva A)

- 1 Yleispuhallussuutin
- 2 Painike  jossa akun tilan LEDit
- 3 Painike  jossa nopeuden LEDit
- 4 Ilmanottoaukko ja suojuus
- 5 Kahva
- 6 Laturi *
- 7 USB-liitäntä (tyyppi A)
- 8 USB-johto (tyyppi A – tyyppi C)
- 9 USB-liitäntä (tyyppi C)
- 10 Kytkimen liipaisin
- 11 LED-työvalo
- 12 Ilmanpoistoaukko

(Kuva B)


- 13 Hienopuhallussuutin
- 14 Täyttösuutin (pieni)
- 15 Harjaosa
- 16 Jatkoputki
- 17 Täyttösuutin (iso)
- 18 Lakaisuharja
- 19 Sivellinharja
- 20 Kulmamarja
- 21 Suodatin
- 22 Pölysäiliö

(Kuva C)

- 23  (imutilan kääntömerkki)
- 24  (asetusmerkki)
- 25  (puhallus-/täyttötilan kääntömerkki)

* Laturi ei sisälly toimitukseen.

● Tekniset tiedot

12 V Akkukäyttöinen pieni yleispuhallin 3 in 1	PAUKGB A1
Mallinumero:	HG13264
Nimellisjännite:	12 V 
Akku (kiinteä)	Litiumioni
Kennojen lukumäärä:	3
Kapasiteetti:	2,0 Ah
Joutokäyntinopeus n_0 :	
– Taso 1:	43000 min ⁻¹
– Taso 2:	47000 min ⁻¹
– Taso 3:	51000 min ⁻¹

Suosittelava ympäristön lämpötila

Latauksen aikana:	+4 °C korkeintaan +40 °C
Käytön aikana:	0 °C korkeintaan +40 °C
Säilytyksen aikana:	0 °C korkeintaan +50 °C

Käytä ainoastaan seuraavaa laturia langattoman työkalun lataamiseen*:

Tieto	Arvo
Valmistajan nimi tai tavaramerkki, kaupparekisterinumero ja osoite:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, SAKSA

* Laturi ei sisälly toimitukseen.

Tieto	Arvo
Mallitunniste:	HG06825 (VDE-pistoke) HG06825-BS (BS-pistoke)

Tieto	Arvo	Yksikkö
Ottojännite:	100–240	V~
Tuloverkkotaajuus:	50/60	Hz
Antojännite:	5,0	V ===
Antovirta:	1,7	A
Antoteho:	8,5	W
Aktiivitalan keskimääräinen hyötysuhde:	78,2	%
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus:	< 0,1	W
Ottovirta:	0,3	A
Suojausluokka:	II/□ (kaksinkertainen eristys)	
Liitäntätyyppi:	USB (tyyppi A)	
Latausaika:	n. 60	min

VAROITUS!

- ▶ Kuormitus tulisi yrittää pitää mahdollisimman alhaisena. Tärinäkuormitusta vähentävät esimerkiksi suojakäsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tässä on huomioitava kaikki käyttöjakson vaiheet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on päällekytketty, mutta sitä ei juuri silloin käytetä).



Turvallisuusohjeet

- **Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet**

VAROITUS!

- ▶ **Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.**
Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.**
Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Kohonnut sähköiskun vaara, jos keho on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kiertyneet virtajohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevästi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun tyypistä ja käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä.** Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai sähkötyökalu liitetään päällekytkettynä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
- d) **Irrota säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.
- e) **Vältä epätavallisia työasentoja. Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino.** Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä pyörivistä osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- g) **Mahdollisesti asennettavat pölynpoisto- ja keräyslaitteet tulee liittää oikein ja niitä tulee käyttää oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökalun turvallisuusohjeita, vaikka olisit käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ongelmitta.** Huoleton käsittely voi johtaa silmänräpäyksessä vakaviin vammoihin.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhösi soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kunnolla kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun työpöydälle.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta sen käytöstä tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihtotyökaluja huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista, osissa ei ole murtumia tai**

vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- f) **Pidä sahaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset sahaustyökalut eivät juutu yhtä helposti ja niitä on helpompi käyttää.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Huomioi aina työolosuhteet ja työtehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja otepinnat vaarantavat turvallisen käytön ja sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- a) **Lataa akut vain valmistajan hyväksymillä latureilla.** Tietyntyyppisille akuille tarkoitettuun latureihin liittyy tulipalon vaara, jos sitä käytetään toisenlaisten akkujen lataukseen.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin soveltuvia akkuja.** Toisenlaisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja tulipalon vaaraan.
- c) **Pidä käyttämätöntä akkua etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat johtaa kontaktien siltaukseen.** Akun kontaktien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Väärin käytettäessä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta siihen. Jos nestettä kuitenkin joutuu iholle, huuhtele runsaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet ja muutetut akut voivat toimia arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisiin.
- f) **Älä altista akkua avotulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai yli +130 °C:n lämpötila voivat johtaa räjähdykseen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataus tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.



VARO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa paristoja.



Suojaa akkua kuumuudelta, esim. jatkuvalta auringonsäteilyltä ja avotulelta, sekä vedeltä ja kosteudelta. Muutoin räjähdysvaara.



Huoltopalvelu



- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen kaikenlainen huolto tulisi teettää vain valmistajalla tai valtuutetulla huoltopalvelulla.

● Puhaltimia/imureita koskevat turvallisuusohjeet

VAROITUS! Loukkaantumisvaara!

- ▶ Tuotetta ei saa koskaan käyttää seuraavien imurointiin:
- Vesi ja muut nesteet
 - Hehkuva tuhka
 - Kaikki materiaalit, joiden lämpötila ylittää +40 °C
 - Hehkuvat materiaalit

HUOMIO! Tuotteen ylikuumentumis- ja vaurioitumisvaara!

- ▶ Käytön aikana: Ilmanottoaukkoa  ja ilmanpoistoaukkoa  ei saa peittää.

● Tärinän ja melun vähentäminen

Vähennä tärinää ja melua rajoittamalla käyttöaika, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä käyttötapoja ja käyttämällä henkilönsuojaimia.

Seuraavat toimenpiteet auttavat vähentämään tärinästä ja melusta johtuvia riskejä:

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen ja tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Pidä huolta siitä, että tuote on aina moitteettomassa kunnossa ja hyvin huollettu.
- Käytä tuotteessa sopivia vaihtotyökaluja ja tarkista, että ne ovat moitteettomassa kunnossa.
- Pidä tuotetta tukevasti kahvoista ja otepinnoista kiinni.
- Huolla tuote ohjeiden mukaisesti ja voitele se kunnolla (tarvittaessa).
- Suunnittele työvaiheet niin, että tärinää aiheuttavien tuotteiden sahaus jakautuu pidemmälle aikajaksolle.

● Toiminta hätätapauksessa

Tutustu tuotteen käyttöön tämän käyttöohjeen avulla. Lue turvallisuusohjeet huolella läpi ja noudata niitä ehdottomasti. Tämä auttaa vaarojen ja vaaratilanteiden välttämiseksi.

- Käytä tuotetta aina tarkkaavaisesti, jotta pystyt havaitsemaan vaarat hyvissä ajoin ja toimimaan oikein. Nopeasti toimimalla voidaan välttää vakavat loukkaantumiset ja ainevahingot.
- Toimintahäiriöiden sattuessa kytke tuote välittömästi pois päältä ja irrota se sähköverkosta. Anna pätevän ammattihenkilön tarkastaa ja tarvittaessa korjata tuote ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen

käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Älä koskaan lataa paristoja.

Tämän huomautuksen laiminlyöminen johtaa vaaratilanteisiin.

- Suojaa sähköiset osat kosteudelta. Älä koskaan upota niitä veteen tai muihin nesteisiin välttääksesi sähköiskun.

Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla. Noudata puhdistusta, huoltoa ja korjauksia koskevia ohjeita.

 Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.

- Tuote on varustettu kiinteällä ladattavalla akulla, jota käyttäjä ei voi vaihtaa uuteen.

Akut saa asentaa tai vaihtaa vain valmistaja, tämän asiakaspalvelu tai muu pätevä henkilö vaaratilanteiden välttämiseksi.

Tuotetta hävitettäessä on huomioitava, että tuote sisältää ladattavan akun.

● **Jäännösriskit**

Vaikka käytät tuotetta tarkoituksenmukaisesti, käyttöön liittyy aina potentiaalinen henkilö- ja ainevahinkojen vaara. Seuraavat vaarat voivat esiintyä tuotteen rakenteesta ja mallista riippuen:

- Tärinäpäästöistä johtuvat terveyshaitat, jos tuotetta käytetään pidemmän aikaa tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.
- Henkilö- ja ainevahingot, jotka johtuvat viallisista leikkaustyökaluista tai iskusta, jos käytön aikana osutaan piilossa olevaan esineeseen.

HUOMAUTUS

- ▶ Tuotteen käyttö saa aikaan sähkömagneettisen kentän! Tämä kenttä voi tietyissä tilanteissa vaikuttaa aktiivisiin ja passiivisiin lääkinnällisiin istutteisiin! Vakavan ja hengenvaarallisen loukkaantumisvaaran pienentämiseksi suosittelemme, että lääkinnällisiä istutteita käyttävät henkilöt kysyvät neuvoa lääkäriltä tai istutteen valmistajalta ennen kuin käyttävät tuotetta!

● **Ennen ensimmäistä käyttöä**











● **Tuotteen ottaminen pakkauksesta**

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso ”Toimituksen sisältö”).
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa ”Takuu” kuvatulla tavalla.

● Tuotteen lataaminen

HUOMAUTUS

- ▶ Akku on osittain ladattu toimitettaessa.
 - ▶ Akku voidaan ladata milloin tahansa ilman käyttöiän lyhenemistä.
 - ▶ Akku ei vaurioidu latauksen keskeyttämisestä.
- Ennen käyttöönottoa: Lataa akku.
 - Jos painike  **2** vilkkuu punaisena käytön aikana: Akun lataustila on alle 10 % sen kapasiteetista. Lataa akku.
1. Kytke USB-johdo  laturin  USB-liitäntään (tyyppi A) .
 2. Kytke USB-johdon  toinen pää USB-liitäntään (tyyppi C) .
 3. Kytke laturi  pistorasiaan.
 4. Kun akku on täyteenladattu:
 - Irrota USB-johdo  USB-liitännästä (tyyppi C) .
 - Irrota laturi  pistorasiasta.

● Lataustilan tarkistaminen

- Paina painiketta  **2**. Akun tilan LEDit **2** näyttävät lataus- ja akun tilan:




Akun tilan LED latauksen aikana			Lataustila
Punainen	Keltainen	Vihreä	
Vilkkuu	Pois	Pois	< 30 %
Palaa	Vilkkuu	Pois	30–60 %
Palaa	Palaa	Vilkkuu	60–90 %
Palaa	Palaa	Palaa	> 90 %

Akun tilan LED käytön aikana			Akun tila
Punainen	Keltainen	Vihreä	
Vilkkuu	Pois	Pois	< 10 %
Palaa	Pois	Pois	10–30 %
Palaa	Palaa	Pois	30–70 %
Palaa	Palaa	Palaa	> 70 %

● Käyttötilan valitseminen

(Kuva C)

HUOMIO! Tuotteen vaurioitumisvaara!

- ▶ Älä käännä tuotteen yläosaa yli 180°.
- ▶ Ennen käyttötilan vaihtoa: Huomioi  **24** sekä kääntömerkki ( **23** ja  **25**).

⚠ HUOMIO! Tuotteen vaurioitumisvaara!

- Yläosaa voidaan kääntää vain, jos toinen kääntömerkeistä (▶▶ [23] tai ◀◀ [25]) on kohdistettu merkkiin ▲ [24].

1. Pidä tuotetta kahvasta [5] kiinni.
2. Valitse sopiva käyttötila:


Käyttötila	Kääntömerkki	Kääntösuunta
Imurointi	[23] ▶▶	Vastapäivään
Puhallus/täyttö	[25] ◀◀	Myötäpäivään

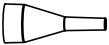


3. Käänä tuotteen yläosaa myötäpäivään tai vastapäivään, kunnes ▲ [24] on kohdistettu haluttuun kääntömerkkiin [23]/[25].

● Vaihto-osien ja lisävarusteiden valitseminen





- Valitse käyttöön sopiva vaihto-osa ja lisävaruste:

Puhallus/täyttö

Vaihto-osa	Toiminto/käyttö
[1] Yleispuhal-lussuutin 	Pölyn, lian tai metallilastujen puhallus työpöydiltä tai koneista

Vaihto-osa		Toiminto/käyttö
13 Hienopuhallussuutin		Tietokoneiden, näppäimistöjen, kameran linssien tai sähköisten osien puhdistus
14 Täyttösuutin (pieni)		Ilmapatjojen tai puhallettavien uima-altaiden täyttö
17 Täyttösuutin (iso)		


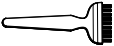

Imurointi

Vaihto-osa		Toiminto/käyttö
15 Harjaosa *		<input type="checkbox"/> Lian ja pölyn irrotus ja poisto <input type="checkbox"/> Arkojen pintojen suojaus
16 Jatkoputki **		<input type="checkbox"/> Tavoittaa paremmin ahtaat tilat
21 Suodatin		<input type="checkbox"/> Lian ja pölyn keräys <input type="checkbox"/> Ilman ja jätteen erotus <input type="checkbox"/> Helpottaa hävittämistä
22 Pölysäiliö		

* Voidaan kiinnittää jatkoputkeen 16 tai pölysäiliöön 22.

** Voidaan kiinnittää pölysäiliöön 22.

Lisävarusteet imurointia varten

Lisävaruste		Toiminto/käyttö
18	Lakaisuharja 	<input type="checkbox"/> Lian ja pölyn irrotus <input type="checkbox"/> Arkojen pintojen suojaus
19	Sivellinharja 	
20	Kulmaharja 	

● Lisävarusteiden kiinnittäminen/vaihtaminen Puhallus/täyttö

⚠ HUOMIO! Tuotteen vaurioitumisvaara!

► Älä koskaan käytä tuotetta ilman suojusta **4** tai pölysäiliötä **22**, jossa suodatin **21**.

1. Aseta suojus **4** ilmanottoaukon päälle. Kierrä suojusta myötäpäivään.
2. Pistä valittu vaihto-osa **1/13/14/17** ilmanpoistoaukon **12** päälle.

Imurointi


1. Suojuksen **4** irrottaminen: Kierrä suojusta vastapäivään.
2. Aseta suodatin **21** pölysäiliöön **22**.
3. Aseta pölysäiliö **22**, jossa suodatin **21** ilmanottoaukon **4** päälle.
4. Pistä harjaosa **15** tai jatkoputki **16** pölysäiliön **22** päälle.

● Käyttö

● Päälle-/poiskytkeminen

Päälle-/poiskytkeminen	Toimenpide
Päälle	Paina kytkimen liipaisinta 10 . LED-työvalo 11 palaa.
Pois	Paina kytkimen liipaisinta 10 uudelleen. LED-työvalo 11 sammuu.

● Nopeustason valitseminen

- Nopeustason valitseminen: Paina uudelleen painiketta  **3**.

Nopeustaso	Nopeuden LED
Hidas	■□□
Keskitasoinen	■□□
Nopea	■□□

● Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei lataudu.	Pistorasiassa ei ole virtaa.	Kytke laturi 6 pistorasiaan, jossa on normaali virransyöttö.
	Laturi 6 on viallinen tai vaurioitunut.	Käytä toista laturia 6 .
	USB-johto 8 on viallinen tai vaurioitunut.	Käytä toista USB-johtoa 8 .
	Tuote tai akku on vaurioitunut.	Lähetä tuote korjattavaksi huoltopalveluun.
Tuote ei toimi.	Tuote on ylikuumentunut.	Anna tuotteen jäähtyä n. 10 minuuttia.
	Akun lataus on purkautunut.	Lataa akku.
	Tuote on vaurioitunut.	Lähetä tuote korjattavaksi huoltopalveluun.
Tuotteesta vuotaa nestettä.	Akku on vaurioitunut.	Lähetä tuote korjattavaksi huoltopalveluun.

● Puhdistus ja hoito

● Puhdistus

HUOMAUTUS

- ▶ Älä käytä tuotteen puhdistukseen mitään kemiallisia, emäksisiä, hankaavia tai muita voimakkaita puhdistusaineita tai desinfiointiaineita, sillä ne voivat vaurioittaa pinnat.
 - ▶ Tuotteen sisään ei saa koskaan päästää mitään nesteitä.
 - ▶ Ennen tuotteen puhdistusta tai huoltoa: Irrota USB-johto 8 tuotteesta.
-
- Tuotteen säännöllisellä ja perusteellisella puhdistuksella taataan tuotteen turvallinen ja pitkäaikainen käyttö.
 - Pidä tuote aina puhtaana, kuivana sekä puhtaana öljystä tai rasvasta.
 - Aina käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittamista: Poista vierasesineet tuotteesta.

Tuotteen ja vaihto-osien puhdistaminen

- Puhdista tuote ja vaihto-osat kuivalla liinalla.
- Käytä harjoja 18/19/20 vaikeasti puhdistettavissa kohdissa.
- Puhdista etenkin tuuletusaukot liinalla ja harjoilla 18/19/20 aina käytön jälkeen. Tuuletusaukot on pidettävä aina vapaina.

Pölysäiliön ja suodattimen puhdistaminen

1. Irrota pölysäiliö 22 tuotteesta.
2. Poista suodatin 21 pölysäiliöstä 22.
3. Puhdista pölysäiliö 22 huolellisesti.

- Käytä harjoja **18/19/20** suodattimen **21** puhdistukseen.
- Aseta suodatin **21** pölysäiliöön **22**.

● Huolto

- Ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen: Tarkista tuote ja lisävarusteet kulumien ja vaurioiden varalta.
- Tarvittaessa vaihda kuluneet tai vaurioituneet lisävarusteet.
Noudata teknisiä vaatimuksia (katso ”Tekniset tiedot”).

● Korjaukset

- Tuote ei sisällä mitään osia, jotka käyttäjä voisi korjata.
- Ota yhteyttä valtuutettuun korjaamoon tai vastaavan pätevyyden omaavaan henkilöön tuotteen tarkastusta ja korjausta varten.

● Varaosat/lisävarusteet

- Asiakkaat voivat hankkia yhteensopivia varaosia ja lisävarusteita osoitteesta www.optimex-shop.com.
- Tilaukset voidaan tehdä vain verkossa.
- Pidä tilausnumeroa käsillä tilausta varten.
- Lisätietoja saat kääntymällä Lidl-huoltopalvelun puoleen (katso ”Huoltopalvelu”).

Varaosat/lisävarusteet	Tilausnumero
21 Suodatin	99950416801

● Säilytys

- Optimaalinen lämpötila pitkäaikaisessa säilytyksessä (yli 3 kuukautta) on 0 °C:n ja +50 °C:n välillä.

- Puhdista tuote (katso ”Puhdistus”).
- Laita tuote ja lisävarusteet säilytyspussiin [26](#). Säilytä niitä pimeässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa pakkaselta suojattuna.
- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.

● Kuljetus

HUOMAUTUS

- ▶ Kiinteän litiumioniakun saa poistaa ainoastaan koulutettu tai tehtävään pätevä henkilö.
 - ▶ Kun akku poistetaan rungosta, akun täytyy olla tyhjä ja rungon ruuvit täytyy irrottaa. Akkuliitännät täytyy irrottaa ja eristää yksitellen.
 - ▶ Koska tuote sisältää ladattavan litiumioniakun, siihen sovelletaan vaarallisia aineita koskevia lakeja. Kiinteällä akulla varustettua tuotetta voidaan kuljettaa tie- ja meriliikenteessä ilman erityisvaatimuksia.
 - ▶ Pakkauksiin ja merkintöihin sovelletaan erityisvaatimuksia, jos kolmannet osapuolet (esim. lentoyhtiö, kuriiripalvelu, huolintaliike) kuljettavat niitä. Kolmansien osapuolten kuljetuksissa on kysyttävä neuvoa vaarallisten aineiden asiantuntijalta.
- Suojaa tuote voimakkailta iskuilta ja tärinältä, joita voi esiintyä, kun kuljetat sitä ajoneuvoissa.
 - Kiinnitä tuote niin, ettei se voi liukua tai kaatua.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia

oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 504168_2501) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloitusetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parkside-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 504168_2501 löydät tuotteesi käyttöohjeen.



● Huoltopalvelu

FI **Huoltopalvelu Suomi**
Puhelin: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi



Lista över använda piktogram och symboler	Sidan	73
Inledning	Sidan	75
Avsedd användning	Sidan	75
Leverans	Sidan	76
Komponentlista	Sidan	77
Tekniska data	Sidan	78
Säkerhetsanvisningar	Sidan	80
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan	80
Säkerhetsanvisningar för fläkt/dammsugare ..	Sidan	86
Minskning av vibration och buller	Sidan	86
Åtgärder vid nödsituation	Sidan	87
Eventuella kvarstående risker	Sidan	89
Före första användningen	Sidan	90
Uppackning av produkten	Sidan	90
Ladda produkten	Sidan	90
Kontrollera laddningsstatus	Sidan	91
Val av driftläge	Sidan	92
Välj tillbehör	Sidan	93
Påsättning/byte av tillbehör	Sidan	95

Hantering	Sidan	95
Till-/frånkoppling	Sidan	95
Val av varvtal	Sidan	96
Felsökning	Sidan	96
Rengöring och skötsel	Sidan	97
Rengöring	Sidan	97
Underhåll	Sidan	98
Reparation	Sidan	98
Reservdelar/tillbehör	Sidan	98
Förvaring	Sidan	99
Transport	Sidan	99
Avfallshantering	Sidan	100
Garanti	Sidan	101
Handläggning av garantianspråk	Sidan	102
Service	Sidan	103

Lista över använda piktogram och symboler



WARNING! – Betecknar en farokälla med medelhög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. fara för elektrisk stöt)



VAR FÖRSIKTIG! – Betecknar en farokälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till lätta eller måttliga personskador (t.ex. risk för brännskador)



SE UPP! – Varnar för möjliga sakskador (t.ex. kortslutning)



Fara för elektrisk stöt!



Växelström/-spänning



Likström/-spänning



Skyddsklass II (dubbelisolering)






Använd endast produkten i torra inomhusrum.



Denna symbol betyder att bruksanvisningen måste beaktas vid användning av produkten.



Li-Ion	Litiumjonbatteri
n₀	Varvtal obelastad
	Skydda batteriet mot värme och direkt solljus.
	Skydda batteriet mot eld.
	Skydda batteriet mot vatten och fukt.
min⁻¹	Varv per minut
	Batteristatus
	Varvtal
CE	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.
 HG06825 HG06825-BS	Använd endast laddare som rekommenderas av tillverkaren.
 	Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar

12 V BATTERIDRIVEN LITEN **UNIVERSAL-MINIFLÄKT 3-i-1**

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● **Avsedd användning**

- Denna produkt är avsedd för att blåsa luft, blåsa upp produkter samt för dammsugning. Exempel på användning:

Funktion	Exempel på användning
Blåsning	<input type="checkbox"/> Persondatorer <input type="checkbox"/> Tangentbord <input type="checkbox"/> Kameraobjektiv <input type="checkbox"/> Elektroniska komponenter
Uppblåsning	<input type="checkbox"/> Luftmadrasser
Dammsugning	<input type="checkbox"/> Möbeldynor <input type="checkbox"/> Bilar

- Använd alltid rätt tillbehör för avsedd användning.
- LED-arbetsbelysningen **11** på denna produkt är avsedd att direkt lysa upp arbetsområdet.

- All annan användning eller modifiering av produkten betraktas som icke avsedd och innebär en betydande risk för olyckor.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår på grund av att produkten använts för andra ändamål än de avsedda.
- Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

● Leverans

WARNING!

- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

- 1 12 V Batteridrivnen liten universal-minifläkt 3-i-1
- 1 Dammbehållare med filter
- 1 Förlängningsrör
- 1 Borste
- 1 Standardblåsmunstycke
- 1 Smalt blåsmunstycke
- 1 Stort uppblåsningmunstycke
- 1 Litet uppblåsningmunstycke
- 1 Penselborste
- 1 Rengöringsborste
- 1 Vinkelborste
- 1 USB-kabel (typ A till typ C)
- 1 Förvaringspåse *
- 1 Bruksanvisning

* Förvaringspåsen visas inte i bilden.

● Komponentlista




(Bild A)

- 1 Standardblåsmunstycke
- 2 Knapp  med batteristatus-LED
- 3 Knapp  med LED för varvtal
- 4 Luftintag med skydd
- 5 Handtag
- 6 Laddare *
- 7 USB-anlutning (typ A)
- 8 USB-kabel (typ A till typ C)
- 9 USB-anlutning (typ C)
- 10 Avtryckare
- 11 LED-arbetsbelysning
- 12 Luftutsläpp

(Bild B)


- 13 Smalt blåsmunstycke
- 14 Litet uppblåsningmunstycke
- 15 Borste
- 16 Förlängningsrör
- 17 Stort uppblåsningmunstycke
- 18 Rengöringsborste
- 19 Penselborste
- 20 Vinkelborste
- 21 Filter
- 22 Dammbehållare

(Bild C)

- 23  (indikator för sugläge)
- 24  (inställningsreferens)
- 25  (indikator för utblåsning-/uppblåsningläge)

* Laddaren ingår inte i leveransen.

● Tekniska data

12 V Batteridrivnen liten universal-minifläkt 3-i-1	PAUKGB A1
Modellnummer:	HG13264
Märkspänning:	12 V 
Batteri (inbyggt)	Litiumjon
Antal celler:	3
Kapacitet:	2,0 Ah
Tomgångsvarvtal n_0 :	
– Nivå 1:	43000 min ⁻¹
– Nivå 2:	47000 min ⁻¹
– Nivå 3:	51000 min ⁻¹

Rekommenderad omgivningstemperatur

Under laddningen:	+4 °C till +40 °C
Under drift:	0 °C till +40 °C
Under förvaring:	0 °C till +50 °C

Använd uteslutande följande laddare för att ladda det kabellösa verktyget *:

Information	Värde
Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND

* Laddaren ingår inte i leveransen.

Information	Värde
Modellbeteckning:	HG06825 (VDE-stickkontakt) HG06825-BS (BS-stickkontakt)

Information	Värde	Enhet
Ingående spänning:	100–240	V~
Ingående frekvens (växelström):	50/60	Hz
Utgående spänning:	5,0	V ===
Utgående ström:	1,7	A
Utgående effekt:	8,5	W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge:	78,2	%
Effektbehov, obelastad:	< 0,1	W
Inström:	0,3	A
Skyddsklass:	II/□ (dubbelisolering)	
Anslutningstyp:	USB (typ A)	
Laddningstid:	ca 60	min

WARNING!

- Försök att minimera belastningen så mycket som möjligt. Exempel på hur du kan reducera vibrationsbelastningen är att använda handskar vid användning av verktyget och att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).



Säkerhetsanvisningar

● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

WARNING!

- ▶ **Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar, bilder och tekniska data som hör till detta elverktyg.** Underlåtenhet att iaktta följande anvisningar kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.

Begreppet ”elverktyg” som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Stökiga eller dåligt belysta arbetsplatser kan ge upphov till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det finns fara för explosion, t.ex. där det förekommer brännbara vätskor och gaser, eller stoft.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända stoft eller ånga.
- Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverktyg.**
Stickkontakter som inte modifierats och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmeelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad är risken större att få en elektrisk stöt.
- c) **Håll elverktyg skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d) **Använd inte anslutningskabeln på felaktigt sätt, genom att bära elverktyget i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget. Skydda anslutningskabeln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga komponenter.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för sådan miljö.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
- f) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare minskar det risken för elektrisk stöt.

Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var förnuftig då du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte något elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda andningskydd, hals säkra skyddsskor, skyddshjälm, hörselskydd och annan personlig skyddsutrustning, beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför.
- c) **Säkerställ att du inte oavsiktligt kan starta produkten. Säkerställ att elverktyget har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du har fingret på avtryckaren när du bär elverktyget eller ansluter det till elnätet kan det uppstå olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du ansluter elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av ett elverktyg som roterar, kan leda till personskador.
- e) **Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Säkerställ att håret och kläderna är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.

- g) **Om stoftutsugning och uppfångningsanordningar kan monteras så skall dessa anslutas och användas.** Om stoftutsugning används kan faran för skador på grund av stoft minskas.
- h) **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl insatt i elverktyget och har använt det ofta.** Oaktsam hantering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personskador.

Användning och skötsel av elverktyget

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som bäst passar för ditt arbete.** Med lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt avtryckare.** Ett elverktyg, som inte går att sätta på eller stänga av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra stickkontakten ut ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverktyget eller som inte läst anvisningarna använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt dina elverktyg och insatsverktyg noggrant. Kontrollera om rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera**

skadade delar innan du använder elverktyget.

Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.

- f) **Säkerställ att dina skärverktyg är vassa och rena.** Skärverktyg som är väl underhållna och har vassa eggar kärvar mindre och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar.** Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras. Att använda elverktyg för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Handtag och greppytor som är hala gör att du inte kan använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt vid oförutsedda situationer.

Användning och skötsel av det batteridrivna verktyget

- a) **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för ett visst slags batteri orsakar brandfara om den används med andra batterier.
- b) **Använd bara de batterier som är avsedda för elverktyget.** Att använda andra batterier kan leda till personskador och fara för brand.
- c) **De batterier du använder ska hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre metallföremål som skulle kunna kortsluta kontakterna.** Om kortslutning uppstår mellan batterikontakter kan det leda till brännskador eller brand.

- d) **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med sådan vätska. Om du råkat röra vid dem, skölj huden med vatten. Om vätskan kommer in i ögonen, sök läkare.** Vätska som tränger ut ur batterier kan leda till hudirritationer eller brännskador.
- e) **Använd inte skadat eller modifierat batteri.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till situationer som är omöjliga att förutse och därmed till brand, explosion eller personskador.
- f) **Utsätt inte batteriet för eld eller alltför hög temperatur.** Eld eller temperatur över +130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla anvisningar för laddning och ladda alltid batteriet eller det batteridrivna verktyget inom det temperaturintervall som anges i bruksanvisningen.** Om batteriet laddas felaktigt eller utanför tillåtet temperaturintervall kan batteriet förstöras och brand uppstå.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSFARA! Återladda aldrig engångsbatterier.



Skydda batteriet mot värme, samt mot intensivt solljus, eld, vatten och fukt. Explosionsfara.



Service



- a) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.
- b) **Utför aldrig underhåll på skadade batterier.** Allt underhåll av batterier ska utföras av tillverkaren eller auktoriserad verkstad.

● Säkerhetsanvisningar för fläkt/dammsugare

WARNING! Fara för personskador!

- ▶ Använd aldrig produkten för att suga upp:
 - Vatten och andra vätskor
 - Glödande aska
 - Alla material med en temperatur över +40 °C
 - Glödande material

SE UPP! Risk för överhettning och skador på produkten!

- ▶ Under drift: Blockera inte luftintaget  och luftutsläppet .

● Minskning av vibration och buller

Begränsa arbetstiden, välj driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd personlig skyddsutrustning för att reducera vibrations- och bullerexponering.

Följande åtgärder bidrar till att minska risker som har att göra med vibration och buller:

- Använd produkten endast för sitt avsedda ändamål och så som beskrivs i anvisningarna.

- Säkerställ att produkten är i perfekt skick och väl underhållen.
- Använd rätt insatsverktyg för denna produkt och säkerställ att dessa är i felfritt tillstånd.
- Håll ett stadigt grepp om produktens handtag/greppytor.
- Utför underhåll på produkten i enlighet med anvisningarna och se till att den är tillräckligt smord (om detta krävs).
- Planera arbetet så att användningen av produkter med hög vibrationsnivå fördelas över en längre tidsrymd.

● Åtgärder vid nödsituation

Använd denna bruksanvisning för att bli väl förtrogen med produkten. Studera säkerhetsanvisningarna noggrant och följ dem minutiöst. Därigenom bidrar du till att undvika risker och faror.

- Vid användning av denna produkt, var alltid uppmärksam så att du tidigt uppfattar faror och kan agera på rätt sätt. Att snabbt ingripa kan förebygga svåra personskador och saksador.
- Koppla omedelbart bort produkten vid felfunktion och skilj den från elnätet. Låt en kvalificerad yrkesperson kontrollera och reparera produkten innan du åter tar den i drift.
- Denna apparat får användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en

säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra.

Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om dessa inte övervakas.


- Återladda aldrig engångsbatterier.

Om du inte följer denna anvisning kan du utsätta dig för faror.

- Skydda de elektriska delarna mot fukt.

Doppa aldrig elverktyget i vatten eller andra vätskor, för att undvika skador och elektrisk stöt.

Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. Följ anvisningarna för rengöring, underhåll och reparation.

 Denna apparat är endast avsedd för användning inomhus.

- Denna produkt har ett inbyggt laddningsbart batteri som inte kan bytas av användaren.

För att undvika att det uppstår fara får endast tillverkaren eller dennes kundtjänst eller annan person med liknande kvalifikation ta ut eller byta batteriet.

Vid bortskaffning, beakta att denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri.

● Eventuella kvarstående risker

Även om du hanterar denna produkt enligt föreskrifterna kvarstår en potentiell risk för person- och sakskador.

Följande faror kan uppträda i samband med produktens konstruktion och utförande:

- Skador på hälsan, som beror på vibrationsemissioner, om produkten använts under en längre tid och inte hanterats och skötts på korrekt sätt.
- Personskador och sakskador orsakade av defekta skärverktyg eller plötslig kollision med ett dolt objekt under användningen.

HÄNVISNING

- ▶ Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift! Detta fält kan under vissa omständigheter inverka negativt på aktiva eller passiva medicinska implantat! För att minska faran för svåra personskador eller dödsfall rekommenderar vi personer som har medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder produkten!

● Före första användningen

● Uppackning av produkten


1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsätt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

● Ladda produkten


HÄNVISNING

- ▶ Batteriet levereras delvis laddat.
- ▶ Du kan ladda batteriet när som helst utan att minska dess livslängd.
- ▶ Batteriet skadas inte om laddningsprocessen avbryts.

- Före idrifttagning: Ladda batteriet.

- Om knappen  **2** blinkar rött under drift: Batteriets laddningsnivå understiger 10 % av dess kapacitet. Ladda batteriet.
1. Anslut USB-kabeln **8** till USB-anslutningen (typ A) **7** på laddaren **6**.
 2. Anslut den andra änden av USB-kabeln **8** till USB-anslutningen (typ C) **9**.
 3. Anslut laddaren **6** till ett eluttag.
 4. När batteriet är fulladdat:
 - Ta bort USB-kabeln **8** från USB-anslutningen (typ C) **9**.
 - Skilj laddaren **6** från eluttaget.

● Kontrollera laddningsstatus

- Tryck på knappen  **2**. Batteristatus-LED **2** indikerar laddnings- och batteristatus:

Batteristatus-LED under laddning			Laddningsstatus
Röd	Gul	Grön	
Blinkar	Av	Av	< 30 %
Lyser	Blinkar	Av	30–60 %
Lyser	Lyser	Blinkar	60–90 %
Lyser	Lyser	Lyser	> 90 %

Batteristatus-LED under drift			Batteristatus
Röd	Gul	Grön	
Blinkar	Av	Av	< 10 %
Lyser	Av	Av	10–30 %

Batteristatus-LED under drift			Batteristatus
Röd	Gul	Grön	
Lyser	Lyser	Av	30–70 %
Lyser	Lyser	Lyser	> 70 %

● Val av driftläge

(Bild C)

⚠ SE UPP! Risk för skador på produkten!

- ▶ Vrid inte den övre delen av produkten mer än 180°.
- ▶ Innan du byter driftläge: Observera ▲ [24] och indikatorerna ▷▷ [23] och ◁◁ [25].
- ▶ Den övre delen kan vridas endast om en av de två indikatorerna ▷▷ [23] eller ◁◁ [25] är i linje med ▲ [24].

1. Håll alltid produkten i handtaget [5].
2. Välj önskat driftläge:


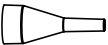


Driftläge	Indikatorer	Rotationsriktning
Dammsugning	[23] ▷▷	Moturs
Utblåsning/ uppblåsning	[25] ◁◁	Medurs

3. Vrid den övre delen av produkten medurs eller moturs tills ▲ [24] pekar på önskad indikator [23]/[25].




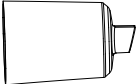
● Välj tillbehör

- Välj ett lämpligt tillbehör beroende på tillämpning:




Utblåsning/uppblåsning

Tillbehör		Funktion/ användning
1 Standardblåsmunstycke		Bortblåsning av damm, smuts och metallspån från arbetsbänkar och maskiner
13 Smalt blåsmunstycke		Rengöring av datorer, tangentbord, kameraobjektiv och elektriska komponenter
14 Litet uppblåsningsmunstycke		Uppblåsning av luftmadrasser och uppblåsbara pooler
17 Stort uppblåsningsmunstycke		

Dammsugning

Tillbehör		Funktion/användning
15 Borste *		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Lossning och borttagning av smuts och damm<input type="checkbox"/> Skydda känsliga ytor
16 Förlängningsrör **		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Utökad räckvidd och åtkomst till trånga områden
21 Filter		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Avskiljning av smuts och damm<input type="checkbox"/> Separering av luft och stoft
22 Dammbehållare		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Underlätta bortskaffning
<p>* Kan fästas på förlängningsröret 16 eller på dammbehållaren 22.</p> <p>** Kan fästas på dammbehållaren 22.</p>		

Tillbehör för dammsugning

Tillbehör		Funktion/användning
18 Rengöringsborste		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Lossning av smuts och damm<input type="checkbox"/> Skydda känsliga ytor
19 Penselborste		
20 Vinkelborste		

● Påsättning/byte av tillbehör

Utblåsning/uppblåsning

⚠ SE UPP! Risk för skador på produkten!

- ▶ Använd aldrig produkten utan luftintagsskyddet [4] eller dammbehållaren [22] med filter [21].

1. Sätt luftintagsskyddet [4] på luftintaget. Vrid luftintagsskyddet medurs.
2. Sätt det valda tillbehöret [1]/[13]/[14]/[17] på luftutsläppet [12].

Dammsugning

1. Ta av luftintagsskyddet [4]: Vrid luftintagsskyddet moturs.
2. Sätt filtret [21] i dammbehållaren [22].
3. Sätt dammbehållaren [22] med filter [21] på luftintagsskyddet [4].
4. Sätt borsten [15] eller förlängningsröret [16] på dammbehållaren [22].

● Hantering

● Till-/frånkoppling

Till-/frånkoppling	Åtgärd
På	Tryck på avtryckaren [10]. LED-arbetsbelysningen [11] tänds.
Av	Tryck på avtryckaren [10] igen. LED-arbetsbelysningen [11] släcks.

● Val av varvtal

- Val av varvtal: Tryck igen på knappen  **3**.

Varvtalssteg	Varvtals-LED
Långsam	■□□
Mellan	■□□
Snabbt	■□□

● Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten laddas inte.	Eluttaget saknar spänning.	Anslut laddaren 6 till ett eluttag med normal spänning.
	Laddaren 6 är defekt eller skadad.	Använd en annan laddare 6 .
	USB-kabeln 8 är defekt eller skadad.	Använd en annan USB-kabel 8 .
	Produkten är skadad eller batteriet är skadat.	Skicka produkten till kundtjänst för reparation.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Produkten är överhettad.	Låt produkten svalna under ca 10 minuter.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Produkten är skadad.	Skicka produkten till kundtjänst för reparation.
Vätska tränger ut ur produkten.	Batteriet är skadat.	Skicka produkten till kundtjänst för reparation.

● Rengöring och skötsel

● Rengöring

HÄNVISNING

- ▶ Vid rengöring av produkten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel då dessa kan skada ytorna.
 - ▶ Låt inte vätskor tränga in i produkten.
 - ▶ Innan du rengör eller underhåller produkten: Koppla bort USB-kabeln 8 från produkten.
- Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till säker användning och ökar produktens livslängd.
 - Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och fetter.
 - Efter varje användningstillfälle och före förvaring: Avlägsna främmande material från produkten.

Rengöring av produkt och tillbehör

- Rengör produkten och tillbehören med en torr trasa.
- Använd borstarna **18/19/20** på ställen som är svåra att komma åt.
- Rengör framför allt ventilationsöppningarna efter varje användning med en trasa och borstarna **18/19/20**. Ventilationsöppningarna ska alltid hållas fria.

Rengöring av dammbehållare och filter

1. Ta av dammbehållaren **22** från produkten.
2. Ta ut filtret **21** ur dammbehållaren **22**.
3. Rengör dammbehållaren **22** noggrant.
4. Använd borstarna **18/19/20** för att rengöra filtret **21**.
5. Sätt filtret **21** i dammbehållaren **22**.

● Underhåll

- Före och efter varje användning: Kontrollera produkten och dess tillbehör med avseende på förslitning och skador.
- Byt ut slitna eller skadade tillbehör vid behov. Beakta de tekniska kraven (se "Tekniska data").

● Reparation

- Denna produkt innehåller inga delar som kan repareras av användaren.
- Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad eller en liknande kvalificerad person för att låta kontrollera och reparera produkten.

● Reservdelar/tillbehör

- Kunder kan beställa kompatibla reservdelar och tillbehör via www.optimex-shop.com.

- Beställningar kan endast göras online.
- Ha beställningsnumret redo när du beställer.
- För mer information, kontakta Lidl-Service-Hotline (se "Service").

Reservdelar/tillbehör	Beställningsnummer
<input type="text" value="21"/> Filter	99950416801

● Förvaring

- Optimala temperatur för långtidsförvaring (längre än 3 månader) ligger på mellan 0 °C och +50 °C.
- Rengör produkten (se "Rengöring").
- Placera produkten och dess tillbehör i förvaringspåsen . Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvara alltid produkten utom räckhåll för barn.

● Transport

HÄNVISNING

- ▶ Det inbyggda litiumjonbatteriet får endast tas ut av utbildad eller kvalificerad personal.
- ▶ För att ta ut batteriet ur kapslingen måste batteriet vara tomt och skruvarna på kapslingen måste skruvas av. Batterianslutningarna måste kopplas bort och isoleras individuellt.
- ▶ Denna produkt innehåller ett laddbart litiumjonbatteri och omfattas därför av de rättsliga bestämmelserna om farliga ämnen. Produkten med inbyggt batteri kan transporteras på väg och på fartyg utan särskilda krav.

HÄNVISNING

► Förpackningar och märkning omfattas av särskilda krav när de transporteras av tredje part (t.ex. flygbolag, kurir, speditör). En expert på farligt gods måste konsulteras om transport utförs av tredje part.

- Skydda produkten mot kraftiga stötar och kraftiga vibrationer vid transport i fordon.
- Säkra produkten så att den inte glider eller välter.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämnna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter upppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slidadel (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

läs anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 504168_2501) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 504168_2501 kommer du till din artikels bruksanvisning.



● Service

SE **Service Sverige**

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Wykaz użytych piktogramów/ symboli	Strona	106
Wstęp	Strona	108
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.	Strona	108
Zakres dostawy	Strona	109
Wykaz części	Strona	110
Dane techniczne	Strona	111
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	113
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi	Strona	113
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące dmuchaw/odkurzaczy.	Strona	120
Redukcja wibracji i hałasu	Strona	120
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych.	Strona	121
Inne zagrożenia.	Strona	123
Przed pierwszym użyciem	Strona	124
Rozpakowanie produktu.	Strona	124
Ładowanie produktu.	Strona	124
Sprawdź stan ładowania.	Strona	125
Wybieranie trybu pracy.	Strona	126
Wybieranie osprzętu i akcesoriów	Strona	127
Podłączanie/wymiana akcesoriów	Strona	130

Obsługa	Strona 130
Włączanie/wyłączanie.....	Strona 130
Wybieranie poziomu prędkości.....	Strona 131
Usuwanie usterek	Strona 131
Czyszczenie i konserwacja	Strona 132
Czyszczenie	Strona 132
Konserwacja.....	Strona 133
Naprawy	Strona 133
Części zamienne/akcesoria	Strona 134
Przechowywanie	Strona 134
Transport.....	Strona 134
Utylizacja	Strona 135
Gwarancja	Strona 137
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 138
Serwis	Strona 139

Wykaz użytych piktogramów/symboli



OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)



OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)



UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)



Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!



Prąd przemienny/napięcie przemiennie



Stały prąd/napięcie



Klasa ochronności II (podwójna izolacja)



Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.



Ten symbol oznacza, że podczas użytkowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.

Li-Ion

Akumulator litowo-jonowy

n_0

Prędkość obrotowa bez obciążenia



Chronić akumulator przed gorącym i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.



Chronić akumulator przed ogniem.



Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.

min⁻¹

Obroty na minutę



Stan akumulatora



Prędkość

CE

Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.



HG06825
HG06825-BS

Używaj wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta.



12 V AKUMULATOROWA DMUCHAWA UNIWERSALNA MINI 3 W 1

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Produkt przeznaczony jest do wydmuchiwania powietrza, pompowania i odkurzania. Oto kilka przykładów zastosowań:

Funkcja	Przykład stosowania
Dmuchanie	<input type="checkbox"/> Komputery <input type="checkbox"/> Klawiatury <input type="checkbox"/> Obiektywy aparatów fotograficznych <input type="checkbox"/> Elementy elektroniczne
Pompowanie	<input type="checkbox"/> Materaców

Funkcja	Przykład stosowania
Zasysanie	<input type="checkbox"/> Meble tapicerowane <input type="checkbox"/> Samochody

- Zawsze używać akcesoriów odpowiednich do konkretnego zastosowania.
- Oświetlenie LED miejsca pracy [11] tego produktu zostało zaprojektowane do bezpośredniego oświetlania obszaru roboczego.
- Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i wiąże się z ryzykiem znacząco wypadków.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Zakres dostawy

OSTRZEŻENIE!



- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 1 12 V Akumulatorowa dmuchawa uniwersalna mini 3 w 1
- 1 Zbiornik na kurz z filtrem
- 1 Przedłużka rurowa
- 1 Nasadka szczotkowa
- 1 Standardowa dysza wydmuchowa
- 1 Dysza wydmuchowa
- 1 Dysza do pompowania (duża)
- 1 Dysza do pompowania (mała)

- 1 Pędzelek
- 1 Szczotka do wymiatania
- 1 Szczotka kątowa
- 1 Kabel USB (typu A na C)
- 1 Torba do przechowywania *
- 1 Instrukcja obsługi

● Wykaz części

(Rys. A)

- 1 Standardowa dysza wydmuchowa
- 2 Przycisk  ze wskaźnikiem LED stanu akumulatora
- 3 Przycisk  ze wskaźnikiem LED prędkości
- 4 Wlot powietrza z pokrywą
- 5 Uchwyt
- 6 Ładowarka **
- 7 Złącze USB (typu A)
- 8 Kabel USB (typu A na C)
- 9 Złącze USB (typu C)
- 10 Spust
- 11 Oświetlenie LED miejsca pracy
- 12 Wylot powietrza

(Rys. B)

- 13 Dysza wydmuchowa
- 14 Dysza do pompowania (mała)
- 15 Nasadka szczotkowa
- 16 Przedłużka rurowa
- 17 Dysza do pompowania (duża)
- 18 Szczotka do wymiatania
- 19 Pędzelek

* Torba do przechowywania nie jest pokazana.

** Ładowarki nie ma w wyposażeniu.

20 Szczotka kątowa

21 Filtr

22 Zbiornik na kurz


(Rys. C)

23  (wskaźnik obrotów dla trybu ssania)

24  (wskaźnik ustawiania)

25  (wskaźnik obrotów trybu nadmuchu/pompowania)

● Dane techniczne

12 V Akumulatorowa dmuchawa uniwersalna mini 3 w 1	PAUKGB A1
Numer modelu:	HG13264
Napięcie znamionowe:	12 V 
Akumulator (zintegrowany)	Litowo-jonowy
Liczba ogniw:	3
Pojemność:	2,0 Ah
Prędkość biegu jałowego n_0 :	
– Poziom 1:	43000 min ⁻¹
– Poziom 2:	47000 min ⁻¹
– Poziom 3:	51000 min ⁻¹

Zalecana temperatura otoczenia

Podczas ładowania:	+4 °C do +40 °C
Podczas pracy:	0 °C do +40 °C
Podczas przechowywania:	0 °C do +50 °C

Do ładowania narzędzia akumulatorowego należy używać wyłącznie następującej ładowarki *:

Informacje	Wartość
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY
Identyfikator modelu:	HG06825 (wtyczka VDE) HG06825-BS (wtyczka BS)

Informacje	Wartość	Jednostka
Napięcie wejściowe:	100–240	V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe:	5,0	V ---
Prąd wyjściowy:	1,7	A
Moc wyjściowa:	8,5	W
Średnia sprawność podczas pracy:	78,2	%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	< 0,1	W
Prąd wejściowy:	0,3	A
Stopień ochrony:	II/□ (podwójna izolacja)	
Rodzaj złącza:	USB (typ A)	
Czas ładowania:	ok. 60	min

* Ładowarki nie ma w wyposażeniu.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Starać się, aby ekspozycja była jak najniższa. Przykładowe środki zmniejszające narażenie się na drgania obejmują noszenie rękawic podczas używania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone i te, w których jest włączone, ale działa bez obciążenia).



Instrukcje bezpieczeństwa

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazodka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub**

ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem.** Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.

- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia trzymasz palec na włączniku lub podłączasz elektronarzędzie do zasilania, gdy jest ono włączone, może to prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania odpylaczy lub urządzeń do gromadzenia pyłu, to muszą być one podłączone i używane prawidłowo.** Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- h) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka ściennego i/lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- e) **Zachowywać ostrożność podczas używania elektronarzędzi i narzędzi wkładanych. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.

- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami.** Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego

- a) **Akumulatory ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora może spowodować pożar podczas używania z innym akumulatorem.
- b) **W elektronarzędziach używać tylko odpowiednich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub pożar.
- c) **Nie używany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Nieprawidłowo używany akumulator może spowodować wycieki płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać**

wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej. Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.

- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani innych źródeł ciepła.** Ogień lub temperatura powyżej +130 °C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia bezprzewodowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększa ryzyko pożaru.



OSTROŻNIE! RYZYKO EKSPLOZJI! Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.



Chronić akumulator przed ciepłem, np. również od bezpośredniego światła słonecznego, ognia, wody i wilgoci. Istnieje ryzyko eksplozji.



Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.

● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące dmuchaw/odkurzaczy

OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!

- ▶ Nigdy nie używać produktu do odkurzania:
 - Wody i innych płynów
 - Żarzącego się popiołu
 - Jakiegokolwiek materiału o temperaturze powyżej +40 °C
 - Rozżarzonych materiałów

UWAGA! Ryzyko przegrzania i uszkodzenia produktu!

- ▶ Podczas pracy: Nie należy blokować wlotu powietrza 4 i wylotu powietrza 12.

● Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Używać narzędzi wkładanych odpowiednich dla tego produktu i upewniać się, że są w dobrym stanie.
- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyty/powierzchnie chwytne.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.


- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć go od zasilania. Przed ponownym uruchomieniem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych,

zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub pouczone o bezpiecznym użyciu urządzenia i wynikających z niego niebezpieczeństwach.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Nie ładować baterii jednorazowych. Naruszenie tej rady prowadzi do zagrożeń.
- Części elektryczne chronić przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć porażenia prądem. Nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, konserwacji i naprawy.

 Urządzenie nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.

- Produkt ten posiada wbudowany akumulator, którego użytkownik nie może wymienić.

Usunięcie lub wymiana akumulatora musi być wykonana przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

Podczas utylizacji produktu należy pamiętać, że zawiera on akumulatory.

● Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Uszkodzenia zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, niewłaściwie obsługiwany i konserwowany.
- Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane przez wadliwe narzędzia tnące lub nagłe uderzenie w ukryty przedmiot podczas użytkowania.

RADA

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne! Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

● Przed pierwszym użyciem


● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Ładowanie produktu

RADA

- ▶ Akumulator dostarczany jest w stanie częściowo naładowanym.
- ▶ Akumulator można ładować w dowolnym momencie, bez zmniejszania jego żywotności.
- ▶ Akumulator nie ulegnie uszkodzeniu, jeśli proces ładowania zostanie przerwany.

- Przed uruchomieniem: Naładować akumulator.
 - Jeżeli podczas pracy przycisk  **2** miga kolorem czerwonym: Poziom naładowania akumulatora jest mniejszy niż 10 %. Naładować akumulator.
1. Do złącza USB (typu A) **7** ładowarki **6** podłączyć kabel USB **8**.
 2. Drugi koniec kabla USB **8** podłączyć do złącza USB (typu C) **9**.
 3. Ładowarkę **6** podłączyć do gniazdka sieciowego.
 4. Gdy akumulator jest w pełni naładowany:
 - Kabel USB **8** odłączyć od złącza USB (typu C) **9**.
 - Ładowarkę **6** wyjąć z gniazdka sieciowego.

● Sprawdź stan ładowania

- Nacisnąć przycisk  **2**. Wskaźnik LED stanu akumulatora **2** informuje o ładowaniu i stanie akumulatora:

Wskaźnik LED stanu akumulatora podczas ładowania			Stan naładowania
Czerwony	Żółty	Zielony	
Miga	Wył.	Wył.	< 30 %
Świeci	Miga	Wył.	30–60 %
Świeci	Świeci	Miga	60–90 %
Świeci	Świeci	Świeci	> 90 %

Wskaźnik LED stanu akumulatora podczas pracy			Stan akumulatora
Czerwony	Żółty	Zielony	
Miga	Wył.	Wył.	< 10 %
Świeci	Wył.	Wył.	10–30 %
Świeci	Świeci	Wył.	30–70 %
Świeci	Świeci	Świeci	> 70 %



● Wybieranie trybu pracy

(Rys. C)

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Nie przekręcać górnej części produktu o więcej niż 180°.
- ▶ Przed zmianą trybu pracy: Obserwować wskaźnik ▲ 24 oraz wskaźniki kierunku obrotów (▶▶ 23 i ◀◀ 25).
- ▶ Górną część można przekręcać tylko wtedy, gdy jeden z dwóch wskaźników obrotu (▶▶ 23 lub ◀◀ 25) jest zrównany ze wskaźnikiem ▲ 24.

1. Produkt trzymać za uchwyt **5**.
2. Wybrać odpowiedni tryb pracy:


Tryb pracy	Wskaźnik obrotów	Kierunek obrotów
Zasysanie	23 	Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
Wydmuchiwanie/ pompowanie	25 	Zgodnie z ruchem wskazówek zegara

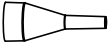
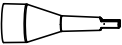

3. Górną część produktu przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż wskaźnik **▲ 24** zrówna się ze wskaźnikiem żądanego kierunku obrotów **23/25**.

● Wybieranie osprzętu i akcesoriów


- W zależności od zastosowania wybrać odpowiedni osprzęt i akcesoria:




Wydmuchiwanie/pompowanie

Nasadka		Funkcja/ zastosowanie
1 Standardowa dysza wydmuchowa		Zdmuchiwanie kurzu, brudu lub wiórów metalowych ze stołów roboczych lub maszyn




Nasadka		Funkcja/ zastosowanie	
13	Dysza wydmuchowa		Czyszczenie komputerów, klawiatur, obiektywów aparatów fotograficznych i podzespołów elektrycznych
14	Dysza do pompowania (mała)		
17	Dysza do pompowania (duża)		

Zasysanie

Nasadka		Funkcja/zastosowanie
15	Nasadka szczotkowa *	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Rozwarstwianie i usuwanie brudu i kurzu <input type="checkbox"/> Ochrona wrażliwych powierzchni
<p>* Można mocować do przedłużki rurowej 16 lub zbiornika na kurz 22.</p> <p>** Można mocować do zbiornika na kurz 22.</p>		

Nasadka		Funkcja/zastosowanie
16	Przedłużka rurowa ** 	<input type="checkbox"/> Większy zasięg i dostęp do wąskich przestrzeni
21	Filtr 	<input type="checkbox"/> Zbieranie brudu i kurzu <input type="checkbox"/> Oddzielanie powietrza od odpadów
22	Zbiornik na kurz 	<input type="checkbox"/> Ułatwianie utylizacji
* Można mocować do przedłużki rurowej 16 lub zbiornika na kurz 22.		
** Można mocować do zbiornika na kurz 22.		

Akcesoria do odkurzania

Akcesoria		Funkcja/zastosowanie
18	Szczotka do wymiatania 	<input type="checkbox"/> Usuwanie brudu i kurzu <input type="checkbox"/> Ochrona wrażliwych powierzchni
19	Pędzelek 	
20	Szczotka kątowa 	

● Podłączanie/wymiana akcesoriów

Wdmuchiwanie/pompowanie

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Nigdy nie używać produktu bez pokrywy [4] lub zbiornika na kurz [22] z filtrem [21].

1. Pokrywę [4] nałożyć na wlot powietrza. Pokrywę przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Wybraną nasadkę [1]/[13]/[14]/[17] zamontować na wylocie powietrza [12].

Zasysanie

1. Demontaż pokrywy [4]: Pokrywę przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Filtr [21] włożyć do zbiornika na kurz [22].
3. Zbiornik na kurz [22] wraz z filtrem [21] umieścić na wlocie powietrza [4].
4. Nasadkę szczotkową [15] lub przedłużkę rurową [16] zamontować w zbiorniku na kurz [22].

● Obsługa

● Włączanie/wyłączanie






Włączanie/wyłączanie	Działanie
Włączanie	Nacisnąć spust [10]. Zaświeci się oświetlenie LED miejsca pracy [11].
Wył.	Ponownie nacisnąć spust [10]. Oświetlenie LED miejsca pracy [11] zgaśnie.

● Wybieranie poziomu prędkości

- Wybieranie poziomu prędkości: Nacisnąć kilka razy przycisk  3.

Poziom prędkości	Wskaźnik LED prędkości
Mały	■□□
Średni	■ ■ □
Duży	■ ■ ■

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie ładuje się.	Gniazdko nie ma zasilania.	Ładowarkę  6 podłączyć do standardowego gniazdka sieciowego.
	Ładowarka  6 jest wadliwa lub uszkodzona.	Użyć innej ładowarki  6.
	Kabel USB  8 jest wadliwy lub uszkodzony.	Użyć innego kabla USB  8.
	Uszkodzony produkt lub akumulator.	Wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawienia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Produkt jest przegrzany.	Pozwolić, aby produkt stygł przez ok. 10 minut.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Produkt jest uszkodzony.	Wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawienia.
Płyn wydostaje się z produktu.	Akumulator jest uszkodzony.	Wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawienia.

● Czyszczenie i konserwacja

● Czyszczenie

RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych chemicznych, zasadowych, ściernych lub innych agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnie.
 - ▶ Nie pozwalać, aby płyn dostał się do wnętrza produktu.
 - ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji produktu: Kabel USB 8 odłączyć od produktu.
- Regularne i prawidłowe czyszczenie pomagają zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłuża żywotność produktu.

- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów.
- Po każdym użyciu i przed schowaniem: Usunąć zanieczyszczenia z produktu.

Czyszczenie produktu i nasadek

- Produkt i nasadki czyścić suchą szmatką.
- Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc używać szczotek [18/19/20].
- W szczególności po każdym użyciu otwory wentylacyjne czyścić ściereczką i miękką szczotką [18/19/20]. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne.

Czyszczenie zbiornika na kurz i filtra

1. Zbiornik na kurz [22] wyjąć z produktu.
2. Filtr [21] wyjąć ze zbiornika na kurz [22].
3. Dokładnie wyczyścić zbiornik na kurz [22].
4. Filtr [21] czyścić szczotkami [18/19/20].
5. Filtr [21] włożyć do zbiornika na kurz [22].

● Konserwacja

- Przed i po każdym użyciu: Sprawdzić produkt i jego akcesoria pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- W razie potrzeby zużyte lub uszkodzone akcesoria należy wymienić.
Należy zwracać uwagę na wymagania techniczne (patrz akapit „Dane techniczne”).

● Naprawy

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mógłby naprawiać użytkownik.

- Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem naprawczym lub osobą o podobnych kwalifikacjach w celu sprawdzenia i naprawienia produktu.

● Części zamienne/akcesoria

- Klienci mogą zakupić kompatybilne części zamienne i akcesoria za pośrednictwem witryny www.optimex-shop.com.
- Zamówienia można składać wyłącznie online.
- Przygotować numer zamówienia.
- Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z infolinią serwisową firmy Lidl (patrz akapit „Serwis”).

Części zamienne/akcesoria	Numer zamówienia
21 Filtr	99950416801

● Przechowywanie

- Idealna temperatura długoterminowego przechowywania (ponad 3 miesiące) wynosi od 0 °C do +50 °C.
- Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie”).
- Produkt i akcesoria włożyć do torby do przechowywania 26. Produkt należy przechowywać w ciemnym, suchym, chronionym przed mrozem i dobrze wentylowanym miejscu.
- Produkt zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.

● Transport

RADA

- ▶ Zintegrowany akumulator litowo-jonowy powinien być usuwany wyłącznie przez przeszkolony lub wykwalifikowany personel.

RADA

- ▶ W celu wyjęcia akumulatora z obudowy należy go rozładować, a następnie konieczne jest poluzowanie śrub obudowy. Złącza na akumulatorze muszą być indywidualnie odłączone i zaizolowane.
 - ▶ Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy i dlatego podlega przepisom prawnym dotyczącym substancji niebezpiecznych. Użytkownicy mogą transportować produkt z wbudowanym akumulatorem drogami lądowymi lub drogą morską bez specjalnych wymagań.
 - ▶ Podczas transportu przez osoby trzecie (np. linie lotnicze, kurier, przewoźnik) opakowanie i etykietowanie podlega specjalnym wymogom. W przypadku transportu przez osoby trzecie należy skonsultować się z ekspertem do spraw towarów niebezpiecznych.
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
 - Zabezpieczyć produkt, aby się nie ześlizgnął lub nie przewrócił.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 504168_2501) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 504168_2501, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas	Psl 142
Įžanga	Psl 144
Naudojimas pagal paskirtį	Psl 144
Komplektacija	Psl 145
Dalių sąrašas.	Psl 146
Techniniai duomenys	Psl 147
Saugos nuorodos.	Psl 149
Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrankiams.	Psl 149
Pūstuvų/dulkių siurblių saugos nuorodos.	Psl 155
Vibracijų ir triukšmo mažinimas	Psl 156
Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju	Psl 156
Liekamoji rizika	Psl 159
Prieš pirmą kartą naudodami.	Psl 159
Gaminio išpakavimas	Psl 159
Gaminio įkrovimas	Psl 160
Patikrinkite įkrovimo būseną.	Psl 160
Darbo režimo pasirinkimas	Psl 161
Pasirinkite antgalį ir priedus	Psl 162
Priedų uždėjimas/keitimas	Psl 165

Naudojimas	Psl 165
Ijungimas/išjungimas	Psl 165
Greičio lygio pasirinkimas	Psl 166
Sutrikimų šalinimas	Psl 166
Valymas ir priežiūra	Psl 167
Valymas	Psl 167
Techninė priežiūra	Psl 168
Remontas	Psl 168
Atsarginės dalys/priedai	Psl 168
Sandėliavimas	Psl 169
Transportavimas	Psl 169
Išmetimas	Psl 170
Garantija	Psl 171
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl 172
Klientų aptarnavimas	Psl 173

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas



PERSPĖJIMAS! – Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., elektros smūgio pavojus)



ATSARGIAI! – Nurodo žemos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis lengvu arba rimtu sužalojimu (pvz., pavojus nusiplikyti)



DĖMESIO! – Įspėja apie galimą žalą turtui (pvz., trumpojo jungimo pavojų)



Pavojus – sužalojimo elektros srove rizika!



Kintamoji srovė/įtampa



Nuolatinė srovė/įtampa



II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)



Naudokite produktą tik sausose patalpose.



Šis simbolis reiškia, kad naudojant produktą būtina laikytis naudojimo instrukcijos.



Li-Ion	Ličio jonų akumuliatorius
n_0	Tuščiosios eigos sukimosi greitis
	Saugokite akumuliatorių nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių poveikio.
	Saugokite akumuliatorių nuo ugnies.
	Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir drėgmės.
min^{-1}	Sūčiai per minutę
	Akumuliatoriaus būseną
	Greitis
CE	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.
 HG06825 HG06825-BS	Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus įkroviklius.
	Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai

12 V AKUMULIATORINIS UNIVERSALUS MAŽAS PŪSTUVAS TRYS VIENAME

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir gražinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● **Naudojimas pagal paskirtį**

- Šis gaminy skirtas orui išpūsti, pripūsti ir siurbti. Štai keletas naudojimo pavyzdžių:

Funkcija	Naudojimo pavyzdžiai
Išpūsti	<input type="checkbox"/> Kompiuteriai <input type="checkbox"/> Klaviatūros <input type="checkbox"/> Kameros objektyvai <input type="checkbox"/> Elektroniniai komponentai
Pripūsti	<input type="checkbox"/> Pripučiami čiužiniai
Siurbti	<input type="checkbox"/> Baldai <input type="checkbox"/> Automobiliai

- Visada naudokite tinkamus priedus pagal paskirtį.
- Šio gaminio darbinė LED lemputė **11** skirta apšviesti tiesioginę darbo zoną.

- Bet koks kitoks gaminio naudojimas arba pakeitimas laikomi neatitinkančiais paskirties ir kelia didelę nelaimingų atsitikimų riziką.
- Gamintojas nebus atsakingas už žalą, kilusią gaminį naudojant ne pagal paskirtį.
- Gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui.

● Komplektacija

PERSPĖJIMAS!



- ▶ Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

- 1 12 V Akumuliatorinis universalus mažas pūstuvus Trys viename
- 1 Dulkių talpa ir filtras
- 1 Ilginamasis vamzdis
- 1 Šepečio antgalis
- 1 Standartinis išpūtimo antgalis
- 1 Plonas išpūtimo antgalis
- 1 Pripūtimo antgalis (didelis)
- 1 Pripūtimo antgalis (mažas)
- 1 Šepetėlio antgalis
- 1 Šlavimo antgalis
- 1 Lenktas šepetys
- 1 USB laidas (A tipo su C tipo)
- 1 Laikymo maišelis *
- 1 Naudojimo instrukcija

* Laikymo maišelis nerodomas.

● Dalių sąrašas




(A pav.)

- 1 Standartinis išpūtimo antgalis
- 2 Mygtukas  su akumuliatoriaus būsenos LED
- 3 Mygtukas  su greičio LED
- 4 Oro įleidimo anga su dangteliu
- 5 Rankena
- 6 Įkroviklis *
- 7 USB jungtis (A tipo)
- 8 USB laidas (A tipo su C tipo)
- 9 USB jungtis (C tipo)
- 10 Jungiklio įjungiklis
- 11 Darbinė LED lemputė
- 12 Oro išėjimo anga

(B pav.)

- 13 Plonas išpūtimo antgalis
- 14 Pripūtimo antgalis (mažas)
- 15 Šepečio antgalis
- 16 Ilginamasis vamzdis
- 17 Pripūtimo antgalis (didelis)
- 18 Šlavimo antgalis
- 19 Šepetėlio antgalis
- 20 Lenktas šepetys
- 21 Filtras
- 22 Dulkių talpa

(C pav.)

- 23  (siurbimo režimo sukimo indikatorius)
- 24  (nustatymų indikatorius)
- 25  (sukimo indikatorius, skirtas išpūtimo/pripūtimo režimui)

* Įkroviklis nėra pridėtas.

● Techniniai duomenys

12 V Akumuliatorinis universalus mažas pūstuvus Trys viename	PAUKGB A1
Modelių numeriai:	HG13264
Nominalioji įtampa:	12 V ---
Akumuliatorius (integruotas)	Ličio jonų
Elementų skaičius:	3
Talpa:	2,0 Ah
Sūkių skaičius tuščiaja eiga n_0 :	
– 1 lygis:	43000 min ⁻¹
– 2 lygis:	47000 min ⁻¹
– 3 lygis:	51000 min ⁻¹

Rekomenduojama aplinkos temperatūra

Kraunant:	nuo +4 °C iki +40 °C
Ekspluatuojant:	nuo 0 °C iki +40 °C
Laikant:	nuo 0 °C iki +50 °C

Belaidį įrankį kraukite tik nurodytu įkrovikliu *:

Informacija	Vertė
Gamintojo pavadinimas, įmonių registro numeris ir adresas:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, VOKIETIJA

* Įkroviklis nėra pridėtas.

Informacija	Vertė
Modelio žymuo:	HG06825 (VDE maitinimo kištukas) HG06825-BS (BS maitinimo kištukas)

Informacija	Vertė	Vienetas
Įėjimo įtampa:	100–240	V~
Įėjimo kintamosios srovės dažnis:	50/60	Hz
Išėjimo įtampa:	5,0	V ===
Išėjimo srovė:	1,7	A
Išėjimo galia:	8,5	W
Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas:	78,2	%
Vartojamoji galia be apkrovos:	< 0,1	W
Tiekiamą srovė:	0,3	A
Apsaugos klasė:	II/□ (dviguba izoliacija)	
Jungties tipas:	USB (A tipo)	
Įkrovimo trukmė:	apie 60	min

PERSPĖJIMAS!

- ▶ Stenkitės kiek įmanoma sumažinti vibracijos ir triukšmo poveikį. Priemonių, skirtų vibracijos poveikiui mažinti, pavyzdžiai galėtų būti pirštinių mėvėjimas naudojant įrankį ir darbo laiko ribojimas. Reikia atsižvelgti į visus darbo etapus (pvz., laikus, kada elektrinis įrankis išjungtas, ir laikus, kada jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).



Saugos nuorodos

● Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrankiams

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ **Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pateikti kartu su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galima sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkių kūno sužalojimų.

Laikykite saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma iš tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams (su maitinimo laidu) ir akumuliatoriais varomiems elektriniams įrankiams (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.

- c) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokių būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko rizika.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- e) **Jeigu elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinkami naudoti lauke.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą, sumažinama elektros smūgio rizika.
- f) **Jei būtina naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugą.** Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsakingai.** Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvaišalų, alkoholio ar vaistų. Dėl akimirkos nedėmesingumo naudojant elektrinį įrankį galimi rimti sužalojimai.
- b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai su neslystančiais padais, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų rizika.
- c) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant jungiklio ar prijungiate įjungtą elektrinį įrankį prie elektros lizdo, galite susižaloti.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, atsidūręs besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sunkiai sužaloti.
- e) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

- f) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisekite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- g) **Jei gali būti montuojami dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h) **Nesijauskite visiškai saugūs ir neignoruokite naudojimosi elektriniais įrankiais saugos taisyklių, net jei turite nemažai naudojimosi elektriniais įrankiais patirties.** Nedėmesingai naudojantis galima sunkiai susižeisti vos per kelias akimirkas.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- b) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungikliu/išjungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami elektrinio įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) nuimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.

- d) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nežino, kaip tai daryti, ir nėra perskaitę instrukcijos.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įrankio antgalius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalių, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas.** Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs, neištepti alyva ir tepalu.** Esant slidžioms rankenoms ir laikymo paviršiams negalima užtikrinti saugaus elektrinio įrankio naudojimo ir valdymo įvykus nenumatytoms situacijoms.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamuose įkrovikliuose.** Jeigu įkroviklis, kuris skirtas naudoti tam tikros rūšies akumuliatoriams, yra naudojamas su kitais akumuliatoriais, kyla gaisro pavojus.

- b) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumulatorius.** Naudojant kitus akumulatorius galimi kūno sužalojimai ir nudegimai.
- c) **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukelti kontaktų apeinamąjį jungimą.** Trumpasis jungimas tarp akumulatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gali įsiliepsnoti.
- d) **Netinkamai naudojant iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis. Nesilieskite prie jo. Netyčia prisilietus nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis papildomai kreipkitės į gydytojus.** Ištekėjęs akumulatoriaus skystis gali dirginti arba nudeginti odą.
- e) **Nenaudokite pažeistų ar modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti ar modifikuoti akumulatoriai gali veikti neprognozuojamai ir įsiliepsnoti, sprogti ar sukelti pavojų susižaloti.
- f) **Nelaikykite akumulatoriaus prie ugnies ar aukštos temperatūros židinių.** Ugnis arba aukštesnė nei +130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- g) **Laikytės visų instrukcijų dėl įkrovimo ir jokių būdu nekraukite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio už temperatūros diapazono, nurodyto naudojimo instrukcijoje, ribų.** Įkraunant netinkamai arba nesilaikant leidžiamo temperatūros diapazono galima pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.



ATSARGIAI! SPROGIMO RIZIKA! Niekada nebandykite krauti neįkraunamųjų baterijų.



Apsaugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sproginimo pavojus.



Techninė priežiūra

- Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis būtų saugus.
- Neatlikite akumulatoriaus techninės priežiūros darbų, jei jis pažeistas.** Akumulatoriaus techninę priežiūrą atlikti gali tik gamintojas ar įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

● Pūstuvų/dulkių siurblių saugos nuorodos

! PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti!

- ▶ Niekada nenaudokite gaminio siurbti:
 - Vandeniui ir kitiems skysčiams
 - Rusenantiems pelenams
 - Bet kokioms medžiagoms, kurių temperatūra viršija +40 °C
 - Įkaitusioms medžiagoms

⚠ DĖMESIO! Pavojus perkaisti ir sugadinti gaminį!

- ▶ Eksploatuojant: Neužblokuokite oro įleidimo angos **4** ir oro išleidimo angos **12**.

● Vibracijų ir triukšmo mažinimas

Norėdami sumažinti triukšmo ir vibracijų skleidimo poveikį, apribokite darbo trukmę, rinkitės silpnos vibracijos ir triukšmo režimus, taip pat naudokite asmenines apsaugines priemones.

Toliau nurodytos priemonės padeda sumažinti vibracijos ir triukšmo keliamą riziką:

- Gaminį naudokite tik pagal jam numatytą paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.
- Pasirūpinkite, kad gaminys būtų geros būklės ir prižiūrėtas.
- Naudokite šiam gaminiui tinkamus įrankio antgalius ir įsitikinkite, kad jie yra nepriekaištingos būklės.
- Tvirtai laikykite gaminį už rankenų/laikymo paviršių.
- Gaminį prižiūrėkite pagal instrukcijas ir užtikrinkite, kad jis būtų pakankamai suteptas (kai to reikia).
- Taip suplanuokite darbo eigą, kad didelę vibraciją skleidžiančius gaminius galėtumėte naudoti darydami ilgesnes pertraukas.

● Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju

Susipažinkite su gaminio naudojimo informacija, pateikta šioje naudojimo instrukcijoje. Įsiminkite saugos nuorodas ir būtinai jomis vadovaukitės. Tai padės jums išvengti rizikos ir pavojų.

- Naudodami šį gaminį visada būkite atidūs, kad laiku pastebėtumėte pavojų ir jo išvengtumėte. Greitai įsikišę galite apsaugoti nuo rimtų sužeidimų ir išvengti materialinės žalos.
- Gaminiiui netinkamai veikiant nedelsdami jį išjunkite ir atjunkite nuo elektros lizdo. Prieš pradėdami naudoti kitą kartą, paveskite kvalifikuotam specialistui gaminį patikrinti ir, prireikus, jį suremontuoti.
- Šiuo prietaisu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galimybių asmenys ar asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suvokia dėl to kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti šiuo prietaisu. Valymą ir naudotojo vykdomą techninę priežiūrą draudžiama atlikti vaikams be priežiūros.
- Neįkraukite vienkartinį neįkraunamų baterijų. Nesilaikant šios pastabos kyla grėsmė.

- Saugokite elektrines dalis nuo drėgmės. Jokiu būdu nemerkite jų į vandenį arba kitus skysčius, kad išvengtumėte elektros smūgio.

Jokiu būdu neikiškite prietaiso po tekančiu vandeniu. Laikykitės valymo, techninės priežiūros ir remonto instrukcijų.

🏠 Prietaisas skirtas naudoti tik vidaus patalpose.

- Šiame gaminyje yra įmontuotas įkraunamas akumulatorius, kurio naudotojas negali pakeisti. Akumuliatorių išimti ar pakeisti turi gamintojas, klientų aptarnavimo specialistas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojų. Išmesdami gaminį atkreipkite dėmesį, kad šiame gaminyje yra įkraunama baterija.

● Liekamoji rizika

Net jei gaminį naudojate pagal nurodymus, išlieka galima asmenų sužalojimo ir materialinės žalos rizika. Naudojant šį gaminį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Sveikatos sutrikdymas dėl vibracijų skleidimo, jei gaminys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.
- Sužeidimai ir materialinė žala naudojant dėl sugadintų pjovimo priedų ar staigaus smūgio į nematomus objektus.

PASTABA

- ▶ Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką! Šis laukas kai kuriais atvejais gali trikdyti aktyvių ar pasyvių medicininių implantų veiklą! Siekiant sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojantis gaminiu pasikonsultuoti su gydytoju ar medicininio implanto gamintoju!












● Prieš pirmą kartą naudodami

● Gaminio išpakavimas

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplektacija“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminio, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.

● Gaminio įkrovimas

PASTABA

- ▶ Akumuliatorius pristatomas iš dalies įkrautas.
 - ▶ Akumuliatorių galite įkrauti bet kada, jo naudojimo trukmė dėl to netrumpėja.
 - ▶ Nutraukus įkrovimo procesą, akumuliatorius nebus pažeistas.
- Prieš pirmą kartą pradėdant eksploatuoti: Įkraukite akumuliatorių.
 - Jei veikimo metu mygtukas   mirksi raudonai: Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos lygis yra mažesnis nei 10 % jo talpos. Įkraukite akumuliatorių.
1. Prijunkite USB laidą  prie įkroviklio  USB jungties (A tipo) .
 2. Sujunkite kitą USB laido  galą su USB jungtimi (C tipo) .
 3. Prijunkite įkroviklį  prie kištukinio lizdo.
 4. Kai akumuliatorius yra visiškai įkrautas:
 - Atjunkite USB laidą  nuo USB jungties (C tipo) .
 - Atjunkite įkroviklį  nuo kištukinio lizdo.

● Patikrinkite įkrovimo būseną

- Paspauskite mygtuką  . Akumuliatoriaus būsenos LED  rodo įkrovimo ir akumuliatoriaus būseną:

Akumuliatoriaus būsenos LED įkrovimo metu			Įkrovos būseną
Raudona	Geltonas	Žalia	
Mirksi	Išj.	Išj.	< 30 %

Akumulatoriaus būsenos LED įkrovimo metu			Įkrovos būseną
Raudona	Geltonas	Žalia	
Šviečia	Mirksi	Išj.	30–60 %
Šviečia	Šviečia	Mirksi	60–90 %
Šviečia	Šviečia	Šviečia	> 90 %

Akumulatoriaus būsenos LED eksploatavimo metu			Akumulatoriaus būseną
Raudona	Geltonas	Žalia	
Mirksi	Išj.	Išj.	< 10 %
Šviečia	Išj.	Išj.	10–30 %
Šviečia	Šviečia	Išj.	30–70 %
Šviečia	Šviečia	Šviečia	> 70 %

● Darbo režimo pasirinkimas

(C pav.)

⚠ DĖMESIO! Gaminio pažeidimų rizika!

- ▶ Nesukite gaminio viršutinės dalies daugiau nei 180°.
- ▶ Prieš keisdami darbo režimą: Žr. ▲ [24] ir sukimosi indikatorių (▶▶ [23] ir ◀◀ [25]).
- ▶ Viršutinę dalį galima pasukti tik tada, kai vienas iš dviejų sukimosi indikatorių (▶▶ [23] arba ◀◀ [25]) sutampa su ▲ [24].

1. Laikykitė gaminį už rankenos [5].
2. Pasirinkite tinkamą darbo režimą:


Darbo režimas	Sukimosi indikatorius	Sukimosi kryptis
Siurbti	[23] ▷▷	Sukimas prieš laikrodžio rodyklę
Pripūtimas/išpūtimas	[25] ◀◀	Laikrodžio rodyklės kryptimi

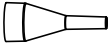
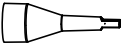
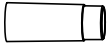
3. Sukite viršutinę gaminio dalį pagal laikrodžio rodyklę arba prieš laikrodžio rodyklę, kol ▲ [24] parodys norimą sukimosi indikatorių [23]/[25].

● Pasirinkite antgalį ir priedus


- Pasirinkite tinkamą antgalį ir priedus, atsižvelgdami į pritaikymą:



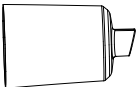
Pripūtimas/išpūtimas

Antgalis	Funkcija/ naudojimas
[1] Standartinis išpūtimo antgalis	 <p>Nupūskite dulkes, nešvarumus ar metalo drožles nuo darbastalių ar mašinų</p>




Antgalis		Funkcija/ naudojimas
13 Plonas išpūtimo antgalis		Valykite kompiuterius, klaviatūrą, fotoaparatų objektyvus ar elektrinius komponentus
14 Pripūtimo antgalis (mažas)		Pripūskite pripučiamus čiužinius arba pripučiamus baseinus
17 Pripūtimo antgalis (didelis)		

Siurbti

Antgalis	Funkcija/naudojimas
15 Šepečio antgalis *	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Atlaisvinkite ir pašalinkite nešvarumus ir dulkes <input type="checkbox"/> Apsaugokite švelnius paviršius
<p>* Galima pritvirtinti prie ilginamojo vamzdžio 16 arba dulkių talpos 22.</p> <p>** Galima pritvirtinti prie dulkių talpos 22.</p>	

Antgalis		Funkcija/naudojimas
16 Ilginamasis vamzdis **		<input type="checkbox"/> Geresnis pasiekimas ir galimybė patekti į ankštas vietas
21 Filtras		<input type="checkbox"/> Surinkite nešvarumus ir dulkes
22 Dulkių talpa		<input type="checkbox"/> Atskirkite orą ir atliekas <input type="checkbox"/> Palengvinkite šalinimą
<p>* Galima pritvirtinti prie ilginamojo vamzdžio 16 arba dulkių talpos 22.</p> <p>** Galima pritvirtinti prie dulkių talpos 22.</p>		

Priedai siurbimui

Priedai		Funkcija/naudojimas
18 Šlavimo antgalis		<input type="checkbox"/> Atlaisvinkite nešvarumus ir dulkes <input type="checkbox"/> Apsaugokite švelnius paviršius
19 Šepetėlio antgalis		
20 Lenktas šepetys		

● Priedų uždėjimas/keitimas

Pripūtimas/išpūtimas

⚠ DĖMESIO! Gaminio pažeidimų rizika!

- ▶ Niekada nenaudokite gaminio be dangčio [4] arba dulkių talpos [22] su filtru [21].

1. Uždėkite dangtelį [4] ant oro įleidimo angos. Pasukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.
2. Uždėkite pasirinktą antgalį [1]/[13]/[14]/[17] ant oro išleidimo angos [12].

Siurbti

1. Nuimkite dangtelį [4]: Pasukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę.
2. Įdėkite filtrą [21] į dulkių talpą [22].
3. Dulkių talpą [22] su filtru [21] uždėkite ant oro įleidimo angos [4].
4. Pritvirtinkite šepetio antgalį [15] arba ilginamąjį vamzdį [16] prie dulkių talpos [22].

● Naudojimas

● Įjungimas/išjungimas

Įjungimas/ išjungimas	Veiksmas
Įjungimas	Paspauskite jungiklio įjungiklį [10]. Šviečia darbinė LED lemputė [11].
Išj.	Dar kartą paspauskite jungiklio įjungiklį [10]. Išsijungia darbinė LED lemputė [11].

● Greičio lygio pasirinkimas

- Greičio lygio pasirinkimas: Keletą kartą paspauskite mygtuką © **3**.

Greičio pakopa	Greičio LED
Lėtai	■□□
Vidutiniškai įkrauta	■ ■ □
Greitai	■ ■ ■

● Sutrikimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys neįkraunamas.	Lizdas neturi maitinimo.	Prijunkite įkroviklį 6 prie lizdo su normaliu maitinimu.
	Įkroviklis 6 yra sugedęs arba pažeistas.	Naudokite kitą įkroviklį 6 .
	USB laidas 8 yra sugedęs arba pažeistas.	Naudokite kitą USB laidą 8 .
	Gaminys arba akumuliatorius yra pažeistas.	Nuvežkite gaminį remontuoti į techninės priežiūros centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys neveikia.	Gaminys perkaista.	Leiskite gaminiui atvėsti maždaug 10 minučių.
	Akumuliatorius išsikrovęs.	Įkraukite akumuliatorių.
	Gaminys pažeistas.	Nuvežkite gaminį remontuoti į techninės priežiūros centrą.
Iš gaminio išteka skystis.	Akumuliatorius pažeistas.	Nuvežkite gaminį remontuoti į techninės priežiūros centrą.

● Valymas ir priežiūra

● Valymas

PASTABA

- ▶ Gaminiai valyti nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ar kitų agresyvių valymo ar dezinfekavimo priemonių, nes jos gali pažeisti paviršius.
 - ▶ Niekada neleiskite į gaminį patekti skysčiui.
 - ▶ Prieš valydami gaminį ar atlikdami jo techninę priežiūrą: Atjunkite USB laidą 8 nuo gaminio.
- Reguliariai ir kruopščiai valydami užtikrinsite saugų bei ilgesnį gaminio naudojimą.
 - Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neišteptą alyva ar tepalu.
 - Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti: Nuo gaminio pašalinkite pašalines medžiagas.

Gaminio ir priedų valymas

- Gaminį ir antgalius valykite sausa šluoste.
- Sunkiai prieinamoms vietoms naudokite šepečius 18/19/20.
- Visų pirma, po kiekvieno naudojimo šluoste ir šepečiu 18/19/20, išvalykite ventiliacijos angas. Ventiliacijos angos visada turi būti laisvos.

Dulkių talpos ir filtro valymas

1. Iš gaminio išimkite dulkių talpą 22.
2. Išimkite filtrą 21 iš dulkių talpos 22.
3. Kruopščiai išvalykite dulkių talpą 22.
4. Šepečiais 18/19/20 išvalykite filtrą 21.
5. Įstatykite filtrą 21 į dulkių talpą 22.

● Techninė priežiūra

- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo: Patikrinkite, ar gaminys ir jo priedai nesusidėvėjo ir nepažeisti.
- Jei reikia, pakeiskite susidėvėjusius ar pažeistus priedus. Vadovaukitės techniniais reikalavimais (žr. „Techniniai duomenys“).

● Remontas

- Šis gaminys neturi dalių, kurias naudotojas galėtų remontuoti.
- Kreipkitės į įgaliotas remonto dirbtuves ar panašios kvalifikacijos asmenį, kad patikrintų ir suremontuotų gaminį.

● Atsarginės dalys/priedai

- Suderinamas atsarginės dalis ir priedus klientai gali įsigyti adresu www.optimex-shop.com.

- Užsakymus galite pateikti tik internetu.
- Paruoškite užsakymo numerį savo užsakymui.
- Norėdami gauti daugiau informacijos, susisieki su Lidl techninės priežiūros karštąja linija (žr. „Techninė priežiūra“).

Atsarginės dalys/priedai	Užsakymo numeris
21 Filtras	99950416801

● Sandėliavimas

- Ideali temperatūra ilgalaikiam laikymui (ilgiau nei 3 mėnesius) yra nuo 0 °C iki +50 °C.
- Valykite gaminį (žr. „Valymas“).
- Įdėkite gaminį ir jo priedus į laikymo maišelį 26. Laikykite juos tamsioje, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Visada laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

● Transportavimas

PASTABA

- ▶ Integruotą ličio jonų akumuliatorių gali išimti tik išmokytas ar kvalifikuotas personalas.
- ▶ Norint išimti akumuliatorių iš korpuso, akumuliatorius turi būti išsikrovęs, o korpuso varžtai turi būti atsukti. Akumulatoriaus jungtis reikia atjungti atskirai ir izoliuoti.
- ▶ Šiame gaminyje yra įkraunamas ličio jonų akumuliatorius, todėl jam galioja pavojingų medžiagų įstatymų nuostatos. Gaminį su integruotu akumuliatoriumi galima transportuoti keliais ir jūra be ypatingų reikalavimų.

PASTABA

- ▶ Pakuotei ir ženkliniui taikomi specialūs reikalavimai, jei transportuoja trečioji šalis (pvz., oro linijos, kurjeris, ekspeditorius). Jei transportuoja trečioji šalis, reikia pasikonsultuoti su pavojingų krovinių ekspertais.
- Saugokite gaminį nuo stiprių smūgių ar vibracijų, galinčių pasitaikyti transportuojant transporto priemone.
- Pritvirtinkite gaminį taip, kad jis neslystų ir neapvirstų.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumulatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumulatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumulatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitineis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumulatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumulatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 504168_2501) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 504168_2501 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033500

El. paštas: owim@lidl.lt



Kasutatud piktogrammide/ sümbolite nimekiri	Lehekülg	176
Sissejuhatus	Lehekülg	178
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	178
Tarnekomplekt	Lehekülg	179
Osade nimekiri	Lehekülg	180
Tehnilised andmed	Lehekülg	181
Ohutusjuhised	Lehekülg	183
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	Lehekülg	183
Puhuri/tolmuimeja ohutusjuhised	Lehekülg	189
Vibratsiooni ja müra vähendamine	Lehekülg	189
Käitumine hädaolukorras	Lehekülg	190
Jääkohud	Lehekülg	192
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	192
Toote lahtipakkimine	Lehekülg	192
Toote laadimine	Lehekülg	193
Laetusoleku kontrollimine	Lehekülg	193
Kasutusrežiimi valimine	Lehekülg	194
Otsaku ja tarvikute valimine	Lehekülg	195
Tarvikute paigaldamine/vahetamine	Lehekülg	197

Kasutamine	Lehekülg	198
Sisse-/väljalülitamine	Lehekülg	198
Kiirusastme valimine	Lehekülg	198
Veakõrvaldus	Lehekülg	199
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	200
Puhastamine	Lehekülg	200
Hooldus	Lehekülg	201
Remont	Lehekülg	201
Varuosad/tarvikud	Lehekülg	201
Hoiustamine	Lehekülg	201
Transport	Lehekülg	202
Jäätmekäitlus	Lehekülg	202
Garantii	Lehekülg	204
Garantii käsitlemine	Lehekülg	204
Teenindus	Lehekülg	205

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri



HOIATUS! – Tähistab keskmise riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi (nt elektrilöögi oht)



ETTEVAATUST! – Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi (nt põletusoht)



TÄHELEPANU! – Hoiatab võimalike materiaalsete kahjude eest (nt lühise oht)



Elektrilöögi oht!



Vahelduvvool/-pinge



Alalisvool/-pinge



Kaitseklass II (topeltisolatsioon)











Kasutage toodet üksnes kuivades siseruumides.



See sümbol tähendab, et selle toote kasutamisel tuleb järgida kasutusjuhendit.



Li-Ion	Liitiumioonaku
n₀	Tühikäigu pöörlemissagedus
	Kaitske akut kuumuse ja otsese päikesekiirguse eest.
	Kaitske akut tule eest.
	Kaitske akut vee ja niiskuse eest.
min⁻¹	Pöördeid minutis
	Aku olek
	Kiirus
CE	CE-märgis kinnitab, et seade vastab asjakohastele ELi direktiividele.
 HG06825 HG06825-BS	Kasutage ainult tootja soovitatud laadijaid.
 	Ohutusjuhised Tegevusjuhised

12 V AKUTOITEGA UNIVERSAALNE VÄIKE PUHUR KOLM-ÜHES [3-IN-1]

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Otstarbekohane kasutamine

- See toode on mõeldud õhu väljapuhumiseks, sissepuhumiseks ja väljaimamiseks. Allpool on erinevad kasutusnäited:

Funktsioon	Kasutamise näited
Väljapuhumine	<input type="checkbox"/> Arvutid <input type="checkbox"/> Klaviatuurid <input type="checkbox"/> Kaamera objektiivid <input type="checkbox"/> Elektroonilised komponendid
Sissepuhumine	<input type="checkbox"/> Õhumadratsid
Imamine	<input type="checkbox"/> Polstermööbel <input type="checkbox"/> Autod

- Kasutage alati õigeid tarvikuid ettenähtud otstarbe jaoks.
- Selle toote LED-töötuli **11** on ette nähtud vahetu tööala valgustamise jaoks.

- Toote mis tahes muul moel kasutamine või modifitseerimine on mitteotstarbekohane kasutamine ja toob kaasa tõsise õnnetuste ohu.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad otstarbevastsest kasutamisest.
- Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks ettevõtluses.

● Tarnekomplekt

HOIATUS!



- ▶ Toode ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

- 1 12 V akutoitega universaalne väike puhur
- 1 Kolm-Ühes [3-in-1]
- 1 Tolmumahuti filtriga
- 1 Pikendustoru
- 1 Harjaotsak
- 1 Standardne puhumisdüüs
- 1 Peen puhumisdüüs
- 1 Sissepuhumisdüüs (suur)
- 1 Sissepuhumisdüüs (väike)
- 1 Pintselhari
- 1 Pöördhari
- 1 Nurgaga hari
- 1 USB-kaabel (tüüp A–tüüp C)
- 1 Hoiukott *
- 1 Kasutusjuhend

* Hoiukott pole pildil kujutatud.

● Osade nimekiri




(Joon. A)

- 1 Standardne puhumisdüüs
- 2 Nupp  aku oleku LED-näidikuga
- 3 Nupp  kiiruse LED-näidikuga
- 4 Õhu sisselaskeava kattega
- 5 Käepide
- 6 Laadija *
- 7 USB-pesa (tüüp A)
- 8 USB-kaabel (tüüp A–tüüp C)
- 9 USB-pesa (tüüp C)
- 10 Lülitit vabastusnupp
- 11 LED-töötuli
- 12 Õhu väljalaskeava

(Joon. B)


- 13 Peen puhumisdüüs
- 14 Sissepuhumisdüüs (väike)
- 15 Harjaotsak
- 16 Pikendustoru
- 17 Sissepuhumisdüüs (suur)
- 18 Pöördhari
- 19 Pintselhari
- 20 Nurgaga hari
- 21 Filter
- 22 Tolmumahuti

(Joon. C)

- 23  (imirežiimi pöördnäidik)
- 24  (seadistusnäidik)
- 25  (välja-/sissepuhumisrežiimi pöördnäidik)

* Laadija ei kuulu tarnekomplekti.

● Tehnilised andmed

12 V akutoitega universaalne väike puhur Kolm-Ühes [3-in-1]	PAUKGB A1
Mudeli number:	HG13264
Nimipinge:	12 V 
Aku (integreeritud)	Liitiumioon
Elementide arv:	3
Mahtuvus:	2,0 Ah
Tühikäigu pööretearv n_0 :	
– Tase 1:	43000 min ⁻¹
– Tase 2:	47000 min ⁻¹
– Tase 3:	51000 min ⁻¹

Soovitatud keskkonnatemperatuur

Laadimise ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Töö ajal:	0 °C kuni +40 °C
Hoiustamise ajal:	0 °C kuni +50 °C

Kasutage juhtmeta tööriista laadimiseks ainult järgmist laadijat * :

Teave	Väärtus
Tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, SAKSAMAA

* Laadija ei kuulu tarnekomplekti.

Teave	Väärtus
Mudelitähis:	HG06825 (VDE-pistik) HG06825-BS (BS-pistik)

Teave	Väärtus	Ühik
Sisendpinge:	100–240	V~
Sisendvahelduvvoolu sagedus:	50/60	Hz
Väljundpinge:	5,0	V ===
Väljundvool:	1,7	A
Väljundvõimsus:	8,5	W
Tööseisundi keskmine energiatõhusustegur:	78,2	%
Tarbimisvõimsus koormamata seisundis:	< 0,1	W
Sisendvool:	0,3	A
Kaitseklass:	II/□ (kahekordne isolatsioon)	
Ühenduse tüüp:	USB (tüüp A)	
Laadimisaeg:	u 60	min

HOIATUS!

- ▶ Püüdke hoida koormust võimalikult väiksena. Vibratsioonikoormuse vähendamiseks saab kanda nt tööriista kasutamisel kindaid ja piirata tööaega. Seejuures tuleb silmas pidada kõiki käitustsükli osi (nt ajad, millal elektritööriist on välja lülitatud, ja ajad, kus see on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).



Ohutusjuhised

● Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

HOIATUS!

- ▶ **Lugege läbi kõik ohutusjuhised, suunised, pildid ja tehnilised andmed, mis selle elektritööriista juurde kuuluvad.** Järgmiste juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmeta).

Töökoha ohutus

- Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.**
Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolmu või aurud süttida.
- Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Elektriohutus

- a) **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c) **Elektritööriistad ei tohi saada märjaks.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtmest, et tõmmata pistikut pistikupesast. Toitejuhe ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka liikuvate osadega.** Kahjustatud või millegi ümber keerdunud toitejuhtmed tõstavad elektrilöögi ohtu.
- e) **Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välitingimuste jaoks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitseülilitit.** Rikkevoolukaitseüliliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötage elektritööriistaga mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide,

alkoholi või ravimite mõju all. Üks hajevil hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.

- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüübi ja kasutusviisiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolumumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, väheneb vigastuste oht.
- c) **Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmise ajal sõrme lülitil või kui ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- d) **Eemaldage seadistamistöriistad või mutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist.** Tööriist või võti, mis asub elektritööriista pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.
- e) **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Jälgige, et juuksed ja riided ei satuks liikuvate osade lähedusse.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- g) **Kui tolmuimemis- ja tolmu kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmust lähtuvaid ohtusid.

- h) **Ärge olge ülemäära enesekindel ja ärge eirake elektritööriistade ohutusreegleid ka siis, kui tunnete elektritööriista pärast mitmekordset kasutamist.** Hooletu käitumine võib viia mõne sekundiga raskete vigastusteni.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Õige elektritööriistaga töötate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku enne, kui hakkate seadet seadistama, tarvikuid vahetama või elektritööriista ära panete.** See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.
- d) **Kui te ei kasuta elektritööriistu, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.

- f) **Jälgige, et lõikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud lõiketööriistad, millel on teravad lõikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja muude kasutamisel.** Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd. Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Jälgige, et käepidemed ja haardepinnad oleksid kuivad ja puhtad ning et neil poleks õli ega määrderasva.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektritööriista kindlalt käsitseda ega ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Akuga tööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega.** Kui kasutate kindlat liiki akule sobivat laadijat mõne muu akuga, võib see põhjustada tulekahju.
- b) **Kasutage elektritööriistades ainult neile ettenähtud akusid.** Kui kasutate teistsuguseid akusid, võivad tagajärjeks olla vigastused ja tulekahju.
- c) **Jälgige, et mittekasutatud akude läheduses poleks kirjaklambreid, münste, võtmeid, naelu, kruvisid või muid väikeseid metallist esemeid, mis võiva kontaktide vahel ühenduse tekitada.** Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Sellega ei tohi kokku puutuda. Kokkupuutumise korral loputage seda kohta veega.**

Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.
Väljuv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.**
Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tulekahju, plahvatusi või vigastusi.
- f) **Akule ei tohi olla tule läheduses ega liiga kõrgete temperatuuridega kohas.** Tulekahju või temperatuurid, mis ületavad +130 °C, võivad põhjustada plahvatusi.
- g) **Järgige laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või akuga tööriista mingil juhul väljaspool kasutusjuhendis nimetatud temperatuurivahemikku.**
Vale laadimine või laadimine väljaspool temperatuurivahemikku võib aku hävitada ja tõsta tulekahju ohtu.



ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT! Patareisid, mis ei ole ette nähtud laadimiseks, ei tohi mingil juhul laadida.



Kaitske akut kuumuse, nt ka pideva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest.
Valitseb plahvatusoht.



Teenindus

- a) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.
- b) **Ärge üritage hooldada kahjustatud akusid.** Kõik akude hooldustööd peab tegema tootja või volitatud esindused.

● Puhuri/tolmuimeja ohutusjuhised

HOIATUS! Vigastuste oht!

- ▶ Ärge imege tolmuimejaga kunagi:
 - Vett või muid vedelikke
 - Hõõguvaid süsi
 - Mis tahes materjale temperatuuriga üle +40 °C
 - Hõõguvaid materjale

TÄHELEPANU! Ülekuumenemise ja toote kahjustamise oht!

- ▶ Töö ajal: Ärge blokeerige õhu sisselaskeava 4 ja õhu väljalaskeava 12.

● Vibratsiooni ja müra vähendamine

Piirake kasutamisaega, kasutage vibratsiooni- ja müravaeseid töörežiime ja kandke isikukaitsevahendeid, et vähendada vibratsiooni ja müra toimet.

Järgmised meetmed aitavad vähendada vibratsioonist ja mürast tulenevaid riske:

- Kasutage toodet ainult otstarbekohaselt ja selle juhendi juhiseid järgides.
- Veenduge, et toode oleks laitmatult korras ja korralikult hooldatud.

- Kasutage tootega õigeid tarvikuid ja veenduge, et need oleks laitmatult korras.
- Hoidke seadet kindlalt käepidemetest/haardepindadest kinni.
- Kasutage toodet kasutusjuhendit järgides ja tagage piisav määrimine (kui on vajalik).
- Planeerige oma töid selliselt, et tugevat vibratsiooni tekitavate toodete kasutamine oleks jaotatud pikema aja peale.

● Käitumine hädaolukorras

Lugege see kasutusjuhend läbi, et tutvuda toote kasutamisega. Jätke ohutusjuhised meelde ja pidage neist täpselt kinni. Nii saate ohtusid vältida.


- Olge toote kasutamisel alati tähelepanelik, et saaksite ohtusid varakult märgata ja neile reageerida. Kiire sekkumine võib aidata vältida raskeid vigastusi ja varalist kahju.
- Lülitage toode rikete korralike kohe välja ja lahutage vooluvõrgust. Enne kasutamise jätkamist laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet kontrollida ja vajaduse korral parandada.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning inimesed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on liiga vähe kogemusi või teadmisi, tohivad seda seadet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve

all või kui neid õpetatakse seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamiseiga seonduvaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi toodet puhastada ega teha kasutaja hooldustöid.

- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Selle juhise rikkumine on ohtlik.

- Kaitske elektrikomponente niiskuse eest. Ärge kastke neid kunagi vette ega muudesse vedelikesse, et vältida elektrilööki.

Ärge hoidke seadet voolava vee all. Järgige puhastamise, hooldamise ja parandamise juhiseid.

 Seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.

- Tootel on integreeritud laetav aku, mida kasutaja ei saa vahetada.

Akut tohib eemaldada või vahetada ainult tootja, tema klienditeenindus või sarnaselt kvalifitseeritud isik, et vältida ohtusid.

Toote utiliseerimisel tuleb silmas pidada, et toote sees on laetav aku.

● Jääkohud

Ka siis, kui kasutate toodet nõuetekohaselt, jääb võimalik vigastusoht ja varalise kahju oht. Selle seadme olemusest lähtuvalt võivad ohud olla muu hulgas järgmised:

- Vibratsioonist tulenevad tervisekahjustused, kui seadet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhita või ei hooldata õigesti.
- Vigastused ja varaline kahju kasutamise ajal defektiga lõiketööriistade tõttu või varjatud objektist tuleneva järsku löögi tõttu.

MÄRKUS

- ▶ See toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja! Väli võib teatud oludes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate! Raskete või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga nõu pidada!

● Enne esmakordset kasutamist











● Toote lahtipakkimine

1. Võtke toode pakendist välja ja eemaldage kõik pakendusmaterjalid.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt jaotist „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet



kasutage, vaid tegutsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

● Toote laadimine

MÄRKUS

- ▶ Aku tarnitakse osaliselt laetuna.
 - ▶ Te võite akut laadida igal ajal, ilma et selle kasutusega lüheneks.
 - ▶ Aku ei saa laadimise katkestamise korral kahjustada.
-
- Enne kasutuselevõttu: Laadige akut.
 - Kui nupp  **2** vilgub töötamise ajal punaselt: Aku laetustase on alla 10 % mahtuvusest. Laadige akut.
1. Ühendage USB-kaabel  laadija  USB-pesasse (tüüp A) .
 2. Ühendage USB-kaabli  teine ots USB-pesasse (tüüp C) .
 3. Ühendage laadija  pistikupesasse.
 4. Kui aku on täis laetud:
 - Eemaldage USB-kaabel  USB-pesast (tüüp C) .
 - Eemaldage laadija  pistikupesast.

● Laetusoleku kontrollimine

- Vajutage nuppu  **2**. Aku oleku LED-näidikud  **2** näitavad laetuse ja aku olekut:

Aku oleku LED-näidikud laadimise ajal			Laadimise olek
Punane	Kollane	Roheline	
Vilgub	Välja	Välja	< 30 %

Aku oleku LED-näidikud laadimise ajal			Laadimise olek
Punane	Kollane	Roheline	
Põleb	Vilgub	Välja	30–60 %
Põleb	Põleb	Vilgub	60–90 %
Põleb	Põleb	Põleb	> 90 %

Aku oleku LED-näidikud töötamise ajal			Aku olek
Punane	Kollane	Roheline	
Vilgub	Välja	Välja	< 10 %
Põleb	Välja	Välja	10–30 %
Põleb	Põleb	Välja	30–70 %
Põleb	Põleb	Põleb	> 70 %

● Kasutusrežiimi valimine

(Joon. C)

⚠ TÄHELEPANU! Toote kahjustamise oht!

- ▶ Ärge keerake toote ülemist osa üle 180°.
- ▶ Enne töörežiimi vahetamist: Jälgige ▲ [24] ning pöördnäidikut (▶▶ [23] ja ◀◀ [25]).
- ▶ Ülemist osa võib nüüd pöörata, kui mõlemad pöördnäidikud (▶▶ [23] või ◀◀ [25]) on suunatud ▲ [24] peale.

- Hoidke toodet käepidemest [5] kinni.
- Valige soovitud töörežiim:


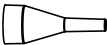
Töörežiim	Pöördnäidik	Pöörlemissuund
Imamine	[23] ▷▷	Vastupäeva
Väljapuhumine/ sissepuhumine	[25] ◀◀	Päripäeva

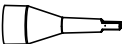
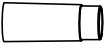
- Keerake toote ülemist osa päripäeva või vastupäeva, kuni ▲ [24] on suunatud soovitud pöördnäidikule [23]/[25].

● Otsaku ja tarvikute valimine




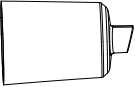
- Valige vastavalt kasutusotstarbele sobiv otsak ja tarvik:

Väljapuhumine/sissepuhumine




Tarvik		Funktsioon/ kasutamine
[1] Standard- ne puhu- misdüüs		Tolmu, mustuse või metallilaastude ärapihumine tööpinkidelt või masinatelt
[13] Peen pu- humisdüüs		Arvutite, klaviatuuride, kaamera objektiivide või elektriliste komponentide puhastamine

Tarvik		Funktsioon/ kasutamine
14 Sissepuhumisdüüs (väike)		Õhumadratsite või täispuhutavate basseinide täispumpamine
17 Sissepuhumisdüüs (suur)		

Imamine

Tarvik		Funktsioon/kasutamine
15 Harjaotsak *		<input type="checkbox"/> Mustuse ja tolmu eemaldamine <input type="checkbox"/> Tundlike pindade kaitsmine
16 Pikendustoru **		<input type="checkbox"/> Suurem tööulatus ja juurdepääs kitsastesse kohtadesse
21 Filter		<input type="checkbox"/> Mustuse ja tolmu kogumine <input type="checkbox"/> Õhu ja prügi eraldamine
22 Tolmumahuti		<input type="checkbox"/> Utiliseerimise lihtsustamine
<p>* Võimalik kinnitada pikendustoru 16 või tolmumahuti 22 külge.</p>		
<p>** Võimalik kinnitada tolmumahuti 22 külge.</p>		

Imamise lisatarvikud

Lisatarvikud		Funktsioon/kasutamine	
18	Pöördhari		<input type="checkbox"/> Mustuse ja tolmu eemaldamine <input type="checkbox"/> Tundlike pindade kaitsmine
19	Pintselhari		
20	Nurgaga hari		

● Tarvikute paigaldamine/vahetamine

Väljapuhumine/sissepuhumine

⚠ TÄHELEPANU! Toote kahjustamise oht!

▶ Ärge kunagi kasutage toodet ilma katteta [4] või filtriga [21] tolumamahutita [22].

1. Pange kate [4] õhu sisselaskeava peale. Pöörake katet päripäeva.
2. Pistke valitud otsak [1]/[13]/[14]/[17] õhu väljelaskeavale [12].

Imamine

1. Katte [4] eemaldamine: Keerake katet vastupäeva.
2. Pange filter [21] tolumamahuti [22] sisse.
3. Asetage tolumamahuti [22] koos filtriga [21] õhu sisselaskeava [4] peale.
4. Pistke harjaotsak [15] või pikendustoru [16] tolumamahuti [22] peale.

● Kasutamine

● Sisse-/väljalülitamine

Sisse-/väljalülitamine	Toiming
Sisse	Vajutage lüliti vabastusnuppu 10 . LED-töötuli 11 põleb.
Välja	Vajutage uuesti lüliti vabastusnuppu 10 . LED-töötuli 11 kustub.

● Kiirusastme valimine

- Kiirusastme valimine: Vajutage korduvalt nuppu  **3**.

Kiirusaste	Kiiruse LED-näidik
Aeglane	■□□
Keskmine	■□□
Kiire	■□□

● Veakõrvaldus

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toode ei lae.	Pistikupesas puudub vool.	Ühendage laadija [6] tavapärase toitevooluga pistikupesasse.
	Laadija [6] on defektne või kahjustatud.	Kasutage muud laadijat [6].
	USB-kaabel [8] on defektne või kahjustatud.	Kasutage muud USB-kaablit [8].
	Toode või aku on kahjustatud.	Viige toode remontimiseks hoolduskesusesse.
Toode ei tööta.	Toode on ülekuumenenud.	Laske tootel ca 10 minutit jahtuda.
	Aku on tühi.	Laadige akut.
	Toode on kahjustatud.	Viige toode remontimiseks hoolduskesusesse.
Vedelik tungib tootest välja.	Aku on kahjustatud.	Viige toode remontimiseks hoolduskesusesse.

● Puhastamine ja hooldus

● Puhastamine

MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage toote puhastamiseks keemilisi, aluselisi, abrasiivseid või tugevatoimelisi puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, kuna need võivad pealispinda kahjustada.
 - ▶ Jälgige, et ükski vedelik ei tungiks tootesse.
 - ▶ Enne toote puhastamist või hooldamist: Eemaldage USB-kaabel [8] toote küljest.
- Regulaarne ja põhjalik puhastamine tagab ohutu kasutamise ja pikendab toote kasutusiga.
 - Hoidke toode alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest.
 - Iga kasutuskorra järel ja enne hoiustamist: Eemaldage tootelt võõrkehad.

Toote ja otsakute puhastamine

- Puhastage toodet ja otsakuid kuiva lapiga.
- Kasutage raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks harjasid [18]/[19]/[20].
- Eelkõige tuleb iga kasutuskorra järel mustus ja tolm eemaldada just õhusavast lapi ja harjadega [18]/[19]/[20]. Ventilatsioonivavad peavad alati vabaks jääma.

Tolmumahuti ja filtri puhastamine

1. Eemaldage tolumahuti [22] toote küljest.
2. Eemaldage filter [21] tolumahutist [22].
3. Puhastage tolumahutit [22] hoolikalt.
4. Kasutage harjasid [18]/[19]/[20] filtri [21] puhastamiseks.
5. Pange filter [21] tolumahuti [22] sisse.

● Hooldus

- Iga kord enne ja pärast kasutamist: Kontrollige toodet ja lisatarvikuid kulumise ja kahjustuste tuvastamiseks.
- Vajadusel vahetage välja kulunud või kahjustatud tarvikud.
Järgige tehnilisi nõudeid (vt jaotist „Tehnilised andmed“).

● Remont

- Toode ei sisalda ühtegi osa, mida kasutaja saaks remontida.
- Toote kontrollimiseks ja parandamiseks võtke ühendust volitatud hooldustöökoja või sarnase kvalifikatsiooniga isikuga.

● Varuosad/tarvikud

- Sobivaid varuosi ja tarvikuid saavad kliendi osta aadressil www.optimex-shop.com.
- Tellimusi saab esitada ainult veebis.
- Tellimuse esitamiseks pange valmis tellimisnumber.
- Lisainfo saamiseks helistage Lidl-klienditelefonil (vt „Teenindus“).

Varuosad/tarvikud	Tellimisnumber
<input type="text" value="21"/> Filter	99950416801

● Hoiustamine

- Pikaajaliseks (kauemaks kui 3 kuud) hoiustamiseks on ideaalne temperatuur vahemikus 0 °C kuni +50 °C.
- Puhastage toode (vaadake „Puhastamine“).

- Hoidke toodet ja selle tarvikuid hoiukotis **26**. Hoiustage seda pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.
- Hoidke toode alati eemal laste käeulatuses.

● Transport

MÄRKUS

- ▶ Integreeritud liitiumioonakut tohib eemaldada ainult koolitatud või kvalifitseeritud personal.
 - ▶ Selleks, et akut kestab eemaldada, peab aku olema tühi ja kesta kruvid tuleb lahti keerata. Akuühendused tuleb ükshaaval lahutada ja isoleerida.
 - ▶ Tootes on laetav liitiumioonaku ja seega rakenduvad sellele ohtlike ainete regulatsioonid. Integreeritud akuga toodet saab ilma erinõueteta transportida maanteedel ja veeteedel.
 - ▶ Pakendile ja märgistusele kehtivad kolmanda osapoole poolt transportimisel erilised nõuded (nt lennuliin, kuller, veoteenus). Kui transportijaks on kolmas osapool, tuleb pidada nõu ohtlike materjalide spetsialistiga.
- Kaitske seadet raskete löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis võivad esineda sõidukites transportimise ajal.
 - Kinnitage toode nii, et see ei saaks paigast nihkuda ega ümber minna.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 504168_2501).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehel parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbriga (IAN) 504168_2501 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.



● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel:

8000049117

E-posti aadress:

owim@lidl.ee



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Lpp. 208
Ievads	Lpp. 210
Paredzētais lietojums	Lpp. 210
Piegādes komplekts	Lpp. 211
Detaļu saraksts	Lpp. 212
Tehniskie parametri	Lpp. 213
Drošības norādījumi	Lpp. 215
Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem	Lpp. 215
Pūtēja/putekļsūcēja drošības norādījumi	Lpp. 222
Vibrāciju un trokšņu samazināšana	Lpp. 222
Rīcība ārkārtas situācijās	Lpp. 223
Citi riski	Lpp. 225
Pirms pirmās izmantošanas	Lpp. 225
Izstrādājuma izpakošana	Lpp. 225
Izstrādājuma uzlāde	Lpp. 226
Uzlādes statusa pārbaude	Lpp. 226
Darbības režīma izvēle	Lpp. 227
Uzgaļa un piederumu izvēle	Lpp. 228
Piederumu pievienošana/maiņa	Lpp. 230

Lietošana	Lpp. 231
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp. 231
Ātruma līmeņa izvēle	Lpp. 231
Kļūdu novēršana	Lpp. 232
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 233
Tīrīšana	Lpp. 233
Apkope	Lpp. 234
Remonts	Lpp. 234
Rezerves daļas/piederumi	Lpp. 234
Glabāšana	Lpp. 235
Transportēšana	Lpp. 235
Utilizācija	Lpp. 236
Garantija	Lpp. 237
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 238
Serviss	Lpp. 239

Izmantoto pictogrammu/simbolu saraksts



BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)



PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)



UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)



Bīstamība – elektriskās strāvas trieciena risks!



Maiņstrāva/spriegums



Līdzstrāva/spriegums



II aizsardzības klase (dubultā izolācija)



Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.



Simbols nozīmē, ka, lietojot izstrādājumu, ir jāievēro lietošanas instrukcija.

Li-Ion

Litija jonu akumulators

n_0

Tukšgaitas ātrums



Sargiet akumulatoru no karstuma un tiešu saules staru iedarbības.



Sargiet akumulatoru no uguns.



Sargiet akumulatoru no ūdens un mitruma.

min^{-1}

Apgriezieni minūtē



Akumulatora statuss



Ātrums



CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.



HG06825
HG06825-BS

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos lādētājus.



Drošības norādījumi
Norādījumi par apiešanos

12 V AKUMULATORA UNIVERSĀLS MAZAIS PŪTĒJS “3 IN 1”

● **levads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● **Paredzētais lietojums**

- Šis izstrādājums ir paredzēts gaisa izpūšanai, piepūšanai un nosūkšanai. Šeit sniegti dažādi lietošanas piemēri:

Funkcija	Lietošanas piemēri
Izpūšana	<input type="checkbox"/> Datori <input type="checkbox"/> Tastatūras <input type="checkbox"/> Kameras objektīvi <input type="checkbox"/> Elektroniskās sastāvdaļas
Piepūšana	<input type="checkbox"/> Piepūšamie matračī
Sūkšana	<input type="checkbox"/> Mīkstās mēbeles <input type="checkbox"/> Automobiļi

- Vienmēr izmantojiet pareizos piederumus attiecīgajam lietojumam.
- Izstrādājuma LED darba lampa [11] ir paredzēta tiešās darba zonas apgaismošanai.
- Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma pārveide uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu un ir saistīta ar ievērojamu negadījuma risku.
- Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.
- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

● Piegādes komplekts

BRĪDINĀJUMS!



- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

- 1 12 V Akumulatora universāls mazais pūtējs “3 in 1”
- 1 Putekļu tvertne ar filtru
- 1 Pagarinājuma caurule
- 1 Sukas uzgalis
- 1 Standarta izpūšanas sprausla
- 1 Smalkā izpūšanas sprausla
- 1 Piepūšanas sprausla (lielā)
- 1 Piepūšanas sprausla (mazā)
- 1 Otas suka
- 1 Slaucīšanas suka
- 1 Leņķveida suka
- 1 USB vads (A tips – C tips)

- 1 Glabāšanas maisiņš *
- 1 Lietošanas instrukcija

● Detaļu saraksts

(A att.)

- 1 Standarta izpūšanas sprausla
- 2 Taustiņš  ar akumulatora statusa LED indikatoriem
- 3 Taustiņš  ar ātruma LED indikatoriem
- 4 Gaisa ieplūdes atvere ar vāku
- 5 Rokturis
- 6 Lādētājs **
- 7 USB pieslēgvietā (A tips)
- 8 USB vads (A tips – C tips)
- 9 USB pieslēgvietā (C tips)
- 10 Slēdža sprūds
- 11 LED darba lampa
- 12 Gaisa izplūdes atvere

(B att.)

- 13 Smalkā izpūšanas sprausla
- 14 Piepūšanas sprausla (mazā)
- 15 Sukas uzgalis
- 16 Pagarinājuma caurule
- 17 Piepūšanas sprausla (lielā)
- 18 Slaucīšanas suka
- 19 Otas suka
- 20 Leņķveida suka
- 21 Filtrs
- 22 Putekļu tvertne


* Glabāšanas maisiņš nav attēlots.

** Lādētājs nav iekļauts piegādes komplektā.


(C att.)

23  (pagriešanas indikators sūkšanas režīmam)

24  (iestatīšanas indikators)

25  (pagriešanas indikators izpūšanas/piepūšanas režīmam)

● Tehniskie parametri

12 V Akumulatora universāls mazais pūtējs "3 in 1"	PAUKGB A1
Modeļa numurs:	HG13264
Nominālais spriegums:	12 V 
Akumulators (iebūvēts)	Litija jonu
Šūnu skaits:	3
Ietilpība:	2,0 Ah
Tukšgaitas apgriezienu skaits n_0 :	
– Level 1:	43000 min ⁻¹
– Level 2:	47000 min ⁻¹
– Level 3:	51000 min ⁻¹

Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra

Uzlādes laikā:	no +4 °C līdz +40 °C
Darbības laikā:	no 0 °C līdz +40 °C
Uzglabāšanas laikā:	no 0 °C līdz +50 °C

Bezvadu instrumenta uzlādei izmantojiet tikai turpmāk norādīto lādētāju *:

Informācija	Vērtība
Ražotāja nosaukums vai preču zīme, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adrese:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, VĀCIJA
Modeļa identifikators:	HG06825 (VDE kontaktdakša) HG06825-BS (BS kontaktdakša)

Informācija	Vērtība	Vienība
leejas spriegums:	100–240	V~
leejas maiņstrāvas frekvence:	50/60	Hz
lzejas spriegums:	5,0	V ---
lzejas strāva:	1,7	A
lzejas jauda:	8,5	W
Vidējā aktīvā efektivitāte:	78,2	%
Jaudas izmantojums bezslodzes režīmā:	< 0,1	W
leejas strāva:	0,3	A
Aizsardzības klase:	II/□ (dubulta izolācija)	
Savienojuma tips:	USB (A tips)	
Uzlādes ilgums:	aptuveni 60	min

* Lādētājs nav iekļauts piegādes komplektā.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Centieties, lai slodze būtu pēc iespējas mazāka. Pasākumi, lai samazinātu vibrācijas iedarbību lietojot instrumentu, ir valkāt cimdus un ierobežot darba laiku. Jāņem vērā visas darbības cikla daļas (piemēram, reizes, kad elektroinstruments tiek izslēgts, un reizes, kad tas tiek ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).



Drošības norādījumi

● **Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem**

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcija, aplūkojiet attēlus un tehniskos datus, kuri iekļauti šī elektroinstrumenta komplektācijā.** Neievērojot zemāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.

Drošības norādījumos izmantotais termins “elektroinstruments” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīkla vadu) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla vada).

Darba vietas drošība

- a) **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- b) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāiederas kontaktligzdā. Kontaktdakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošās kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Aizsargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet pieslēguma vadu, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pieslēguma vadu neturiet karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgu daļu tuvumā.** Bojāti vai samezglojušies pieslēguma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- e) **Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārpus telpām.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, lietojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personu drošība

- a) **Seko jiet līdzī, skatīties, ko jūs darāt, un strādā jiet saprātīgi ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- b) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu nēsāšana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu risku.
- c) **Izvairieties no netišas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārlicinieties, vai elektroinstrumentis ir izslēgts.** Ja, nēsājot elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēdža vai, ja elektroinstrumentis ir pievienots barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.

- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- e) **Izvairieties no neparastas stājas. Nodrošiniet drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Aizsargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
- g) **Ja var uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tām jābūt pareizi pieslēgtām un lietotām.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto risku.
- h) **Neļaujieties viltus drošības sajūtai un neignorējiet drošības noteikumus par elektroinstrumentu, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm jūs jau esat iepazinis elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.

- c) **Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt darba instrumenta daļas vai uzglabājat elektroinstrumentu, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- d) **Nelietotos elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet nevienai personai lietot elektroinstrumentu, kura to nav iepazinusi vai kura nav izlasījusi instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un darba instrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, darba instrumentu, darba instrumentus u. c. saskaņā ar instrukcijām.** Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.
- h) **Rokturiem un satveršanas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielas.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- a) **Akumulatoru uzlādējiet tikai ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem.** Lādētājs, kas piemērots noteikta veida akumulatoram, lietojot citus akumulatorus, rada ugunsbīstamību.
- b) **Elektroinstrumentos lietojiet tikai šim nolūkam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumas un ugunsbīstamību.
- c) **Neizmantotos akumulatorus turiet drošā attālumā no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienojumu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizi to lietojot, no akumulatora var noplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Nejausā kontakta gadījumā skalojiet kontakta vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet papildu medicīnisko palīdzību.** Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var būt neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai traumu risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs +130 °C var izraisīt eksploziju.
- g) **Izpildiet visus uzlādēšanas norādījumus un nekad neuzlādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas norādīts lietošanas instrukcijā.**

Nepareiza uzlāde vai uzlādēšana ārpus pieļaujamās temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.



PIESARDZĪBU! EKSPLOZIJAS RISKS!
Nemēģiniet uzlādēt vienreizlietojamās baterijas.



Sargājiet akumulatoru no karstuma, piem., no pastāvīgas saules gaismas, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv eksplozijas risks.



serviss

- a) **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.
- b) **Nekad neveiciet apkopi bojātiem akumulatoriem.** Pilnīgu akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

● Pūtēja/putekļsūcēja drošības norādījumi

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!**

- ▶ Nekad nelietojiet izstrādājumu, lai sūktu:
 - Ūdeni un citus šķidrumus
 - Kvēlojošus pelnus
 - Jebkādus materiālus ar temperatūru virs +40 °C
 - Kvēlojošus materiālus

⚠ **UZMANĪBU! Izstrādājuma pārkaršanas un bojājumu risks!**

- ▶ Darbības laikā: Nenosprostojiet gaisa ieplūdes atveri 4 un gaisa izplūdes atveri 12.

● Vibrāciju un trokšņu samazināšana

Lai samazinātu vibrāciju un trokšņa ietekmi, ierobežojiet lietošanas laiku, izmantojiet zemas vibrācijas un zema trokšņa līmeņa režīmus un valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

Turpmāk minētie pasākumi palīdz samazināt ar vibrācijām un troksni saistītos riskus:

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam lietojumam un, kā aprakstīts instrukcijās.
- Pārliecinieties, ka izstrādājums ir nevainojami un labi uzturēts.
- Izstrādājumam lietojiet pareizos darba instrumentus un pārliecinieties, ka tie ir labā darba stāvoklī.
- Stingri turiet izstrādājumu aiz rokturiem/satveršanas virsmām.
- Veiciet izstrādājuma apkopi saskaņā ar instrukcijām un nodrošiniet pietiekamu eļļošanu (ja piemērojams).

- Plānojiet darba plūsmu tā, lai izstrādājumus ar augstu vibrācijas līmeni izmantotu ilgākā laika periodā.

● Rīcība ārkārtas situācijās

Izmantojiet lietošanas instrukciju, lai iepazītos ar izstrādājuma lietošanu. Iegaumējiet drošības norādījumus un stingri ievērojiet tos. Tas palīdz izvairīties no riskiem un apdraudējumiem.

- Lietojot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet piesardzību, lai agrīnā stadijā varētu identificēt bīstamību un attiecīgi rīkoties. Ātra iejaukšanās var novērst nopietnas traumas un mantas bojājumus.
- Ja izstrādājums darbojas kļūdaini, nekavējoties to izslēdziet un atvienojiet no elektrotīkla. Pirms atkārtotas ekspluatācijas lūdziet, lai kvalificēts speciālists to pārbauda un nepieciešamības gadījumā salabo.
- Ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi ir uzraudzīti vai viņiem ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un viņi saprot no tā izrietošos apdraudējumus.
Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
Bērni tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez pieaugušo uzraudzības.

- Neuzlādējiet neuzlādējamās baterijas. Šī norādījuma neievērošana rada riskus.

- Aizsargājiet elektriskās daļas no mitruma. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nekad neiegremdējiet tās ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci zem tekoša ūdens. Ievērojiet tīrīšanas, apkopes un remonta instrukcijas.

 Ierīce ir piemērota lietošanai tikai telpās.

- Izstrādājumā ir iebūvēts, atkārtoti uzlādējams akumulators, kuru lietotājs nevar nomainīt.

Lai izvairītos no apdraudējumiem, akumulatoru drīkst izņemt vai nomainīt tikai ražotājs, tā klientu serviss vai līdzīgi kvalificēta persona.

Utilizējot izstrādājumu, ievērojiet, ka šis izstrādājums satur atkārtoti uzlādējamu bateriju.

● Citi riski

Pat ja jūs pareizi lietojat izstrādājumu, pastāv potenciāls traumu un mantas bojājumu risks. Saistībā ar izstrādājuma uzbūvi un dizainu cita starpā var rasties turpmāk minētie apdraudējumi:

- Vibrāciju emisiju radītais veselības apdraudējums, ja izstrādājums, kuru ilgstoši lieto, netiek pareizi pārvaldīts un apkopots.
- Personu traumas un mantas bojājumi, kas radušies bojātu griezējinstrumentu vai pēkšņa slēpta priekšmeta trieciena rezultātā lietošanas laikā.

NORĀDE

- ▶ Izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku! Noteiktos apstākļos elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus! Lai samazinātu nopietnu vai letālu traumu risku, mēs iesakām personām ar medicīniskajiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju!












● Pirms pirmās izmantošanas

● Izstrādājuma izpakošana

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatiet “Piegādes komplekts”).
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā “Garantija”.

● Izstrādājuma uzlāde

NORĀDE

- ▶ Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts.
 - ▶ Akumulatoru var uzlādēt jebkurā laikā, nesamazinot tā darbmūžu.
 - ▶ Ja uzlādes process tiek pārtraukts, akumulators netiks bojāts.
-
- Pirms nodošanas ekspluatācijā: Uzlādējiet akumulatoru.
 - Ja darbības laikā taustiņš   mirgo sarkanā krāsā: Akumulatora uzlādes līmenis ir mazāks par 10 % no kapacitātes. Uzlādējiet akumulatoru.
1. Pievienojiet USB vadu  lādētāja  USB pieslēgvietai (A tips) .
 2. Pievienojiet USB vada  otru galu USB pieslēgvietai (C tips) .
 3. Savienojiet lādētāju  ar kontaktligzdu.
 4. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts:
 - Noņemiet USB vadu  no izstrādājuma USB pieslēgvietas (C tips) .
 - Izvelciet lādētāju  no kontaktligzdas.

● Uzlādes statusa pārbaude

- Nospiediet taustiņu  . Akumulatora statusa LED indikators  parāda uzlādes un akumulatora statusu:

Akumulatora statusa LED uzlādes laikā			Uzlādes stāvoklis
Sarkans	Dzeltena	Zaļa	
Mirgo	Izslēgšana	Izslēgšana	< 30 %

Akumulatora statusa LED uzlādes laikā			Uzlādes stāvoklis
Sarkans	Dzeltena	Zaļa	
Spīd	Mirgo	Izslēgšana	30–60 %
Spīd	Spīd	Mirgo	60–90 %
Spīd	Spīd	Spīd	> 90 %

Akumulatora statusa LED darbības laikā			Akumulatora statuss
Sarkans	Dzeltena	Zaļa	
Mirgo	Izslēgšana	Izslēgšana	< 10 %
Spīd	Izslēgšana	Izslēgšana	10–30 %
Spīd	Spīd	Izslēgšana	30–70 %
Spīd	Spīd	Spīd	> 70 %


● Darbības režīma izvēle


(C att.)

⚠ UZMANĪBU! Izstrādājuma bojājumu risks!

- ▶ Negrieziet izstrādājuma augšējo daļu vairāk par 180°.
- ▶ Pirms darba režīma maiņas: levērojiet ▲ 24 un pagriešanas indikatoru (▶▶ 23 un ◀◀ 25).
- ▶ Tagad augšējo daļu var pagriezt, kad viens no abiem pagriešanas indikatoriem (▶▶ 23 vai ◀◀ 25) ir vērsts uz ▲ 24.

1. Turiet izstrādājumu aiz roktura **5**.
2. Izvēlieties atbilstošo darba režīmu:



Darbības režīms	Pagriešanas indikators	Griešanās virziens
Sūkšana	23 	Pretēji pulksteņrādītāja virzienam
Izpūšana/piepūšana	25 	Pulksteņrādītāja virzienā

3. Pagrieziet izstrādājuma augšējo daļu pulksteņrādītāja virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz  **24** ir vērsts uz vajadzīgo pagriešanas indikatoru **23/25**.

● Uzgaļa un piederumu izvēle

- Atkarībā no lietojuma izvēlieties piemērotu uzgali un piederumus:

Izpūšana/piepūšana

Uzgalis		Funkcija/lietojums
1 Standarta izpūšanas sprausla		Putekļu, netīrumu vai metāla skaidu nopūšana no darbgaldiem un mašīnām
13 Smalkā izpūšanas sprausla		Datoru, tastatūru, kameras lēcu vai elektrisko detaļu tīrīšana

Uzgalis		Funkcija/lietojums
14	Piepūšanas sprausla (mazā)	Piepūšamo matraču vai piepūšamo baseinu piepūšana
17	Piepūšanas sprausla (lielā)	

Sūkšana

Uzgalis		Funkcija/lietojums
15	Sukas uzgalis *	<input type="checkbox"/> Netīrumu un putekļu atdalīšana un noņemšana <input type="checkbox"/> Aizsargājiet trauslas virsmas
16	Pagarinājuma caurule **	<input type="checkbox"/> Lielāka sniedzamība un piekļuve šaurām vietām
21	Filtrs	<input type="checkbox"/> Netīrumu un putekļu savākšana <input type="checkbox"/> Gaisa un atkritumu atdalīšana
22	Putekļu tvertne	<input type="checkbox"/> Utilizācijas atvieglošana
<p>* Var nostiprināt pie pagarinājuma caurules 16 vai putekļu tvertnes 22.</p> <p>** Var nostiprināt pie putekļu tvertnes 22.</p>		

Sūkšanas piederumi

Piederumi		Funkcija/lietojums
18	Slaucīšanas suka	<input type="checkbox"/> Netīrumu un putekļu atdalīšana <input type="checkbox"/> Aizsargājiēt trauslas virsmas
19	Otas suka	
20	Leņķveida suka	

● Piederumu pievienošana/maiņa Izpūšana/pielūšana

⚠ UZMANĪBU! Izstrādājuma bojājumu risks!

▶ Nekad neizmantojiet izstrādājumu bez vāka [4] vai putekļu tvertnes [22] ar filtru [21].

1. Uzlieciet vāku [4] uz gaisa ieplūdes atveres. Pagrieziet vāku pulksteņrādītāja virzienā.
2. Uzspraudiet izvēlēto uzgali [1]/[13]/[14]/[17] uz gaisa izplūdes atveres [12].

Sūkšana

1. Vāka [4] noņemšana: Pagrieziet vāku pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Uzlieciet filtru [21] putekļu tvertnē [22].
3. Uzlieciet putekļu tvertni [22] ar filtru [21] uz gaisa ieplūdes atveres [4].
4. Uzspraudiet sukas uzgali [15] vai pagarinājuma cauruli [16] uz putekļu tvertnes [22].

● Lietošana

● Ieslēgšana/izslēgšana

Ieslēgšana/ izslēgšana	Darbība
Ieslēgšana	Nospiediet slēdža sprūdu 10 . Mirdz LED darba lampa 11 .
Izslēgšana	Vēlreiz nospiediet slēdža sprūdu 10 . LED darba lampa 11 nodziest.

● Ātruma līmeņa izvēle

- Ātruma līmeņa izvēle: Atkārtoti nospiediet taustiņu  **3**.

Ātruma līmenis	Ātruma LED indikators
Lēni	■□□
Vidējs	■□□
Ātri	■□□

● Kļūdu novēršana

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Izstrādājums netiek lādēts.	Kontaktlīdzdā nav strāvas.	Pievienojiet lādētāju 6 kontaktlīdzdai ar normālu elektriskās strāvas padevi.
	Lādētājs 6 ir bojāts.	Izmantojiet citu lādētāju 6 .
	USB vads 8 ir bojāts.	Izmantojiet citu USB vadu 8 .
	Izstrādājums vai akumulators ir bojāti.	Nogādājiet izstrādājumu servisa centrā remontam.
Izstrādājums nedarbojas.	Izstrādājums ir pārkaršis.	Ļaujiet izstrādājumam atdzist apm. 10 minūtes.
	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Izstrādājums ir bojāts.	Nogādājiet izstrādājumu servisa centrā remontam.
No izstrādājuma izplūst šķidrums.	Akumulators ir bojāts.	Nogādājiet izstrādājumu servisa centrā remontam.

● Tīrīšana un kopšana

● Tīrīšana

NORĀDE

- ▶ Izstrādājuma tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt virsmas.
 - ▶ Nekādā gadījumā nepieļaujiet šķidrumu iekļūšanu izstrādājumā.
 - ▶ Pirms izstrādājuma tīrīšanas vai apkopes: Noņemiet USB vadu [8] no izstrādājuma.
- Tīrīšana, kas tiek veikta regulāri un rūpīgi norādījumiem, palīdz nodrošināt, ka izstrādājuma lietošana ir droša, un pagarina tā darbību.
 - Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielām.
 - Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas: Notīriet svešķermeņu no izstrādājuma.

Izstrādājuma un uzgaļu tīrīšana

- Notīriet izstrādājumu un uzgaļus ar sausu drānu.
- Grūti sasniedzamu vietu tīrīšanai izmantojiet suku [18]/[19]/[20].
- Pēc katras lietošanas reizes ar drānu un sukām [18]/[19]/[20] it īpaši iztīriet ventilācijas atveres. Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.

Putekļu tvertnes un filtra tīrīšana

1. Noņemiet putekļu tvertni [22] no izstrādājuma.
2. Izņemiet filtru [21] no putekļu tvertnes [22].
3. Rūpīgi iztīriet putekļu tvertni [22].

- Izmantojiet sukas **18/19/20**, lai iztīrītu filtru **21**.
- Ievietojiet filtru **21** putekļu tvertnē **22**.

● Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes un pēc tam: Pārbaudiet, vai izstrādājumam un tā piederumiem nav nodiluma un bojājumu.
- Ja nepieciešams, nomainiet nolietotos vai bojātos piederumus.
Ievērojiet tehniskās prasības (skatiet “Tehniskie parametri”).

● Remonts

- Izstrādājumā nav detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs.
- Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbnieku vai līdzīgi kvalificētu personu, lai pārbaudītu un salabotu izstrādājumu.

● Rezerves daļas/piederumi

- Klienti var iegādāties saderīgas rezerves daļas un piederumus vietnē www.optimex-shop.com.
- Pasūtījumus var veikt tikai tiešsaistē.
- Sagatavojiet savu pasūtījuma numuru.
- Lai saņemtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar Lidl servisa palīdzības tālruni (skatiet “Serviss”).

Rezerves daļas/piederumi	Pasūtījuma numurs
21 Filtrs	99950416801

● **Glabāšana**

- Piemērota temperatūra ilgstošai uzglabāšanai (ilgāk par 3 mēnešiem) ir no 0 °C līdz +50 °C.
- Notīriet izstrādājumu (skatiet “Tīrīšana”).
- Glabājiet izstrādājumu un tā piederumus glabāšanas maisiņā [26]. Uzglabājiet to tumšā, sausā un labi vēdināmā vietā, kur to nevar ietekmēt sals.
- Vienmēr glabājiet izstrādājumu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni.

● **Transportēšana**

NORĀDE

- ▶ Iebūvēto litija jonu akumulatoru drīkst izņemt tikai apmācīts vai kvalificēts personāls.
 - ▶ Lai izņemtu akumulatoru no korpusa, akumulatoram jābūt tukšam un korpusa skrūvēm ir jābūt atskrūvētām. Akumulatora savienojumi jāatdala un jāizolē atsevišķi.
 - ▶ Izstrādājums satur atkārtoti uzlādējamu litija jonu akumulatoru, tāpēc uz to attiecas bīstamo vielu likuma noteikumi. Izstrādājumu ar iebūvētu akumulatoru var pārvadāt pa sauszemi un jūru bez īpašām prasībām.
 - ▶ Uz iepakojumu un marķējumu attiecas īpašas prasības, ja izstrādājumu pārvadā trešās puses pakalpojumu sniedzēji (piemēram, aviokompānija, kurjers, ekspeditors). Veicot pārvadājumus, izmantojot trešās puses pakalpojumu sniedzējus, jākonsultējas ar bīstamo kravu ekspertu.
- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzekļos.

- Nostipriniet izstrādājumu, lai tas nevarētu izslīdēt vai apgāzties.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi:

Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 504168_2501).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 504168_2501, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite 242
Einleitung	Seite 244
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 244
Lieferumfang	Seite 245
Liste der Teile	Seite 246
Technische Daten	Seite 247
Sicherheitshinweise	Seite 249
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 249
Sicherheitshinweise für Bläser/Staubsauger ..	Seite 257
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite 257
Verhalten im Notfall	Seite 258
Restrisiken	Seite 261
Vor der ersten Verwendung	Seite 261
Produkt auspacken	Seite 261
Produkt laden	Seite 262
Ladestatus prüfen	Seite 263
Betriebsmodus auswählen	Seite 263
Aufsatz und Zubehör auswählen	Seite 264
Zubehör anbringen/wechseln	Seite 266

Bedienung	Seite 267
Ein-/ausschalten	Seite 267
Geschwindigkeitsstufe auswählen	Seite 267
Fehlerbehebung	Seite 268
Reinigung und Pflege	Seite 269
Reinigung	Seite 269
Wartung	Seite 270
Reparatur	Seite 270
Ersatzteile/Zubehör	Seite 270
Lagerung	Seite 271
Transport	Seite 271
Entsorgung	Seite 272
Garantie	Seite 273
Abwicklung im Garantiefall	Seite 274
Service	Seite 275

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



Gefahr – Stromschlagrisiko!



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.

Li-Ion

Lithium-Ionen-Akku

n_0

Leerlaufdrehzahl



Schützen Sie den Akku vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.



Schützen Sie den Akku vor Feuer.



Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.

min⁻¹

Umdrehungen pro Minute



Akku-Status



Geschwindigkeit



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



HG06825
HG06825-BS

Verwenden Sie nur Ladegeräte die vom Hersteller empfohlen wurden.



12 V AKKU-UNIVERSAL-KLEINGEBLÄSE 3 IN 1

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist für das Ausblasen von Luft, das Aufblasen und das Absaugen bestimmt. Hier verschiedene Anwendungsbeispiele:

Funktion	Anwendungsbeispiele
Ausblasen	<input type="checkbox"/> PCs <input type="checkbox"/> Tastaturen <input type="checkbox"/> Kameraobjektive <input type="checkbox"/> Elektronische Komponenten
Aufblasen	<input type="checkbox"/> Luftmatratzen

Funktion	Anwendungsbeispiele
Saugen	<input type="checkbox"/> Polstermöbel <input type="checkbox"/> Autos

- Verwenden Sie immer das richtige Zubehör für die jeweilige Verwendung.
- Die LED-Arbeitsleuchte **11** dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Lieferumfang

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 12 V Akku-Universal-Kleingebälse 3 in 1
- 1 Staubbehälter mit Filter
- 1 Verlängerungsrohr
- 1 Bürstenaufsatz
- 1 Standard-Ausblasdüse
- 1 Feine Ausblasdüse
- 1 Aufblasdüse (groß)
- 1 Aufblasdüse (klein)

- 1 Pinselbürste
- 1 Kehrbürste
- 1 Gewinkelte Bürste
- 1 USB-Kabel (Typ A zu Typ C)
- 1 Aufbewahrungsbeutel *
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Standard-Ausblasdüse
- 2 Taste Ⓑ mit Akku-Status-LEDs
- 3 Taste Ⓒ mit Geschwindigkeits-LEDs
- 4 Lufteinlass mit Abdeckung
- 5 Griff
- 6 Ladegerät **
- 7 USB-Anschluss (Typ A)
- 8 USB-Kabel (Typ A zu Typ C)
- 9 USB-Anschluss (Typ C)
- 10 Schalterauslöser
- 11 LED-Arbeitsleuchte
- 12 Luftauslass

(Abb. B)

- 13 Feine Ausblasdüse
- 14 Aufblasdüse (klein)
- 15 Bürstenaufsatz
- 16 Verlängerungsrohr
- 17 Aufblasdüse (groß)
- 18 Kehrbürste
- 19 Pinselbürste

* Der Aufbewahrungsbeutel ist nicht abgebildet.

** Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

20 Gewinkelte Bürste

21 Filter

22 Staubbehälter


(Abb. C)

23  (Drehanzeige für den Saugmodus)

24  (Einstellungsanzeige)

25  (Drehanzeige für den Ausblas-/Aufblasmodus)

● Technische Daten

12 V Akku-Universal-Kleingebläse 3 in 1	PAUKGB A1
Modellnummer:	HG13264
Nennspannung:	12 V 
Akku (integriert)	Lithium-Ionen
Zellenanzahl:	3
Kapazität:	2,0 Ah
Leerlaufdrehzahl n_0 :	
– Level 1:	43 000 min ⁻¹
– Level 2:	47 000 min ⁻¹
– Level 3:	51 000 min ⁻¹

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	0 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +50 °C

Verwenden Sie ausschließlich folgendes Ladegerät, um das kabellose Werkzeug zu laden * :

Information	Wert
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Modellkennung:	HG06825 (VDE-Netzstecker) HG06825-BS (BS-Netzstecker)

Information	Wert	Einheit
Eingangsspannung:	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60	Hz
Ausgangsspannung:	5,0	V ---
Ausgangsstrom:	1,7	A
Ausgangsleistung:	8,5	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,2	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	< 0,1	W
Eingangsstrom:	0,3	A
Schutzklasse:	II/□ (doppelte Isolierung)	
Anschlussstyp:	USB (Typ A)	
Aufladezeit:	ca. 60	min

* Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem

Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSRISIKO! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht ein Explosionsrisiko.



Service



- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Bläser/Staubsauger

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals zum Aufsaugen von:
 - Wasser und anderen Flüssigkeiten
 - glühender Asche
 - alle Materialien mit einer Temperatur über +40 °C
 - glühende Materialien

ACHTUNG! Risiko von Überhitzung und Beschädigung des Produkts!

- ▶ Während des Betriebs: Blockieren Sie den Luft-einlass  und den Luftauslass  nicht.

● Vibrations- und Geräuschkinderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.


- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.

-  Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann.
Der Ausbau oder das Auswechseln des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefahren zu vermeiden. Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass dieses Produkt eine wiederaufladbare Batterie enthält.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor der ersten Verwendung


● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Produkt laden

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilweise aufgeladen geliefert.
 - ▶ Sie können den Akku zu jedem Zeitpunkt laden, ohne dessen Lebensdauer zu verringern.
 - ▶ Der Akku wird bei einer Unterbrechung des Ladevorgangs nicht beschädigt.
-
- Vor der Inbetriebnahme: Laden Sie den Akku auf.
 - Wenn die Taste  **2** während des Betriebs rot blinkt: Der Ladezustand des Akkus beträgt weniger als 10 % seiner Kapazität. Laden Sie den Akku auf.
-
1. Schließen Sie das USB-Kabel **8** an den USB-Anschluss (Typ A) **7** des Ladegeräts **6** an.
 2. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels **8** an den USB-Anschluss (Typ C) **9** an.
 3. Verbinden Sie das Ladegerät **6** mit einer Steckdose.
 4. Wenn der Akku voll aufgeladen ist:
 - Entfernen Sie das USB-Kabel **8** vom USB-Anschluss (Typ C) **9**.
 - Ziehen Sie das Ladegerät **6** aus der Steckdose.

● Ladestatus prüfen

- Drücken Sie die Taste  2. Die Akku-Status-LEDs  2 zeigen den Lade- und den Akkustatus an:




Akku-Status-LED während des Ladens			Ladestatus
Rot	Gelb	Grün	
Blinkt	Aus	Aus	<30 %
Leuchtet	Blinkt	Aus	30–60 %
Leuchtet	Leuchtet	Blinkt	60–90 %
Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	> 90 %

Akku-Status-LED während des Betriebs			Akku-Status
Rot	Gelb	Grün	
Blinkt	Aus	Aus	<10 %
Leuchtet	Aus	Aus	10–30 %
Leuchtet	Leuchtet	Aus	30–70 %
Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	> 70 %

● Betriebsmodus auswählen

(Abb. C)

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Drehen Sie den oberen Teil des Produkts nicht über 180°.
- ▶ Vor dem Wechsel des Betriebsmodus: Beachten Sie   24 und die Drehanzeige (  23 und   25).

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Der obere Teil kann nur gedreht werden, wenn eine der beiden Drehanzeigen (▶▶ 23 oder ◀◀ 25) auf ▲ 24 ausgerichtet ist.

1. Halten Sie das Produkt am Griff 5 fest.
2. Wählen Sie den geeigneten Betriebsmodus aus:


Betriebsmodus	Drehanzeige	Drehrichtung
Saugen	23 ▶▶	Entgegen dem Uhrzeigersinn
Ausblasen/Aufblasen	25 ◀◀	Im Uhrzeigersinn

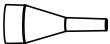
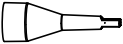
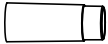
3. Drehen Sie den oberen Teil des Produkts im Uhrzeigersinn oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis ▲ 24 auf die gewünschte Drehanzeige 23/25 zeigt.

● Aufsatz und Zubehör auswählen



- Wählen Sie je nach Anwendung einen geeigneten Aufsatz und Zubehör:


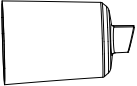
Ausblasen/Aufblasen

Aufsatz	Funktion/ Anwendung
1 Standard-Ausblasdüse	 Staub, Schmutz oder Metallspäne von Werkbänken oder Maschinen abblasen




Aufsatz		Funktion/ Anwendung
13 Feine Ausblasdüse		PCs, Tastaturen, Kameralinsen, oder elektrische Bauteile reinigen
14 Aufblasdüse (klein)		Luftmatratzen oder aufblasbare Pools aufblasen
17 Aufblasdüse (groß)		

Saugen

Aufsatz		Funktion/Anwendung
15 Bürstenaufsatz *		<input type="checkbox"/> Schmutz und Staub lösen und entfernen <input type="checkbox"/> Empfindliche Oberflächen schützen
16 Verlängerungsrohr **		<input type="checkbox"/> Erweiterte Reichweite und Zugang zu engen Bereichen
<p>* Kann am Verlängerungsrohr 16 oder am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p> <p>** Kann am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p>		

Aufsatz		Funktion/Anwendung
21	Filter 	<input type="checkbox"/> Schmutz und Staub sammeln <input type="checkbox"/> Luft und Abfall trennen <input type="checkbox"/> Entsorgung erleichtern
22	Staubbehälter 	
<p>* Kann am Verlängerungsrohr 16 oder am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p> <p>** Kann am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p>		

Zubehör für das Saugen

Zubehör		Funktion/Anwendung
18	Kehrbürste 	<input type="checkbox"/> Schmutz und Staub lösen <input type="checkbox"/> Empfindliche Oberflächen schützen
19	Pinselbürste 	
20	Gewinkelte Bürste 	

● Zubehör anbringen/wechseln

Ausblasen/Aufblasen

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals ohne die Abdeckung 4 oder den Staubbehälter 22 mit Filter 21.

1. Setzen Sie die Abdeckung 4 auf den Lufteinlass. Drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn.

2. Stecken Sie den ausgewählten Aufsatz **1**/**13**/**14**/**17** auf den Luftauslass **12**.

Saugen

1. Abdeckung **4** abnehmen: Drehen Sie die Abdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Setzen Sie den Filter **21** in den Staubbehälter **22**.
3. Setzen Sie den Staubbehälter **22** mit Filter **21** auf den Lufteinlass **4**.
4. Stecken Sie den Bürstenaufsatz **15** oder das Verlängerungsrohr **16** auf den Staubbehälter **22**.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

Ein-/ausschalten	Aktion
Ein	Drücken Sie den Schalterauslöser 10 . Die LED-Arbeitsleuchte 11 leuchtet.
Aus	Drücken Sie den Schalterauslöser 10 erneut. Die LED-Arbeitsleuchte 11 erlischt.

● Geschwindigkeitsstufe auswählen

- Geschwindigkeitsstufe auswählen: Drücken Sie wiederholt die Taste **©** **3**.

Geschwindigkeitsstufe	Geschwindigkeits-LED
Langsam	■□□
Mittel	■ ■ □
Schnell	■ ■ ■


● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lädt nicht.	Die Steckdose hat keinen Strom.	Schließen Sie das Ladegerät 6 an eine Steckdose mit normaler Stromversorgung an.
	Das Ladegerät 6 ist defekt oder beschädigt.	Verwenden Sie ein anderes Ladegerät 6 .
	Das USB-Kabel 8 ist defekt oder beschädigt.	Verwenden Sie ein anderes USB-Kabel 8 .
	Das Produkt oder der Akku sind beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Produkt ist überhitzt.	Lassen Sie das Produkt ca. 10 Minuten abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Das Produkt ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Flüssigkeit tritt aus dem Produkt aus.	Der Akku ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.







● Reinigung und Pflege

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen angreifen können.
 - ▶ Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
 - ▶ Bevor Sie das Produkt reinigen oder eine Wartung durchführen: Entfernen Sie das USB-Kabel  vom Produkt.
- Eine regelmäßige und gründliche Reinigung gewährleistet eine sichere Verwendung und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
 - Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
 - Nach jeder Verwendung und vor der Lagerung: Entfernen Sie Fremdkörper vom Produkt.

Produkt und Aufsätze reinigen

- Reinigen Sie das Produkt und die Aufsätze mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie die Bürsten    für schwer erreichbare Stellen.
- Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und den Bürsten   . Die Lüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben.

Staubbehälter und Filter reinigen

1. Entfernen Sie den Staubbehälter **22** vom Produkt.
2. Entnehmen Sie den Filter **21** aus dem Staubbehälter **22**.
3. Reinigen Sie den Staubbehälter **22** gründlich.
4. Verwenden Sie die Bürsten **18/19/20**, um den Filter **21** zu reinigen.
5. Setzen Sie den Filter **21** in den Staubbehälter **22** ein.

● **Wartung**

- Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.
- Falls nötig, ersetzen Sie verschlissenes oder beschädigtes Zubehör.
Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● **Reparatur**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Nutzer repariert werden können.
- Kontaktieren Sie eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● **Ersatzteile/Zubehör**

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Ersatzteile/Zubehör	Bestellnummer
21 Filter	99950416801

● Lagerung

- Die ideale Temperatur für eine Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) liegt zwischen 0 °C und +50 °C.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Legen Sie das Produkt und sein Zubehör in den Aufbewahrungsbeutel 26. Lagern Sie ihn an einem dunklen, trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer außer Reichweite von Kindern.

● Transport

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Li-Ionen-Akku darf ausschließlich von geschultem oder qualifiziertem Personal entnommen werden.
- ▶ Um den Akku aus dem Gehäuse zu entnehmen, muss der Akku leer sein und die Schrauben des Gehäuses müssen gelöst werden. Die Akkuanschlüsse müssen einzeln getrennt und isoliert werden.
- ▶ Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku und unterliegt daher der gesetzlichen Regelungen zu Gefahrstoffen. Das Produkt mit integriertem Akku kann ohne besondere Anforderungen auf der Straße und auf See transportiert werden.

HINWEIS

- ▶ Die Verpackung und Kennzeichnung unterliegt beim Transport durch Drittanbieter (z. B. Fluglinie, Kurier, Spediteur) besonderen Anforderungen. Beim Transport durch Drittanbieter muss ein Experte für Gefahrgut konsultiert werden.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, welche beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt, damit es nicht verrutschen oder umfallen kann.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 504168_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 504168_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13264
Version: 06/2025



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 504168_2501

